

نذرات ضیاء الدین اصلاحی ۱۶۳-۱۶۲

مقالات

قدیم مصلوہ آثار فرائض پر ایک نظر مولانا محمد شہاب الدین ندوی صاحب ۱۸۶-۱۶۵

مولانا احمد سعید دہلوی ڈاکٹر محمد ضیاء الدین انصاری ۲۰۷-۱۸۷

چین میں فارسی زبان و ادب جناب محمد امین عامر صاحب ۲۱۶-۲۰۸

معارف کی ڈالٹ

(۱) مولانا سید ابوالحسن علی ندوی ۲۱۷

(۲) جناب عبدالقدوس رومی صاحب ۲۱۸

(۳) جناب خورشید نعمانی صاحب ۲۱۸

تلخیص تبصرہ

اسامہ بن منقذ کی کتاب "المنازل والدیاد" کلیم صفات اصلاحی ۲۱۹-۲۲۵

کی گمشدگی اور بازیابی

ادبیات

قطعہ تاریخ وفات حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی صاحب ۲۲۶-۲۲۷

شبلی کے فکر و فن کا نگہاں نہیں رہا۔ جناب وارث ریاضی صاحب ۲۲۸-۲۲۷

قطعہ تاریخ حضرت مولانا علی میاں ندوی مرحوم جناب قمر سنبھلی صاحب ۲۲۹-۲۲۸

قطعہ تاریخ وفات جناب عبدالقدوس رومی صاحب ۲۲۹

باب تقریظ والانتقاد

رسالوں کے خاص نمبر ع-ص ۲۳۰-۲۳۶

مطبوعات جدیدہ ع-ص ۲۳۰-۲۳۷

مجلس ادارت

۱. مولانا ابو محفوظ الکریم معصومی کلکتہ ۲. پروفیسر نذیر احمد علی گڑھ

۳. مولانا سید محمد رابع ندوی لکھنؤ ۴. پروفیسر مختار الدین احمد علی گڑھ ۵. ضیاء الدین اصلاحی (ترب)

معارف کا زرتعاون

ہندوستان میں سالانہ انسٹی روپی

پاکستان میں سالانہ دو سو روپی فی شمارہ سات روپی

دیگر ممالک میں سالانہ ہوائی ڈاک بیس پونڈ یا بیس ڈالر

بحری ڈاک سات پونڈ یا گیارہ ڈالر

پاکستان میں ترسیل زر کا پتہ : حافظ محمد عیسیٰ شیرستان بلڈنگ

بالمقابل ایس۔ ایم۔ کالج اسٹریچن روڈ کراچی

• سالانہ چندہ کی رقم منی آرڈر یا بینک ڈرافٹ کے ذریعہ بھیجیں بینک ڈرافٹ درج ذیل نام سے بنوئی

DARUL MUSANNEEFIN SHIBLI ACADEMY
AZAMGARH

• رسالہ ہر ماہ کی ۵ تاریخ کو شائع ہوتا ہے۔ اگر کسی مہینہ کے آخر تک رسالہ نہ پہنچے

تو اس کی اطلاع اگلے ماہ کے پہلے ہفتے کے اندر دفتر میں ضرور پہنچ جانی چاہیے۔

اس کے بعد رسالہ بھیجنا ممکن نہ ہوگا۔

• خط و کتابت کرتے وقت رسالہ کے لفافہ کے اوپر درج خریداری نمبر کا حوالہ ضرور دیں

• معارف کی انجینسری کم از کم پانچ پرچوں کی خریداری پر دی جائے گی۔

کمیشن ۲۵٪ ہوگا۔ رستم پیشگی آنی چاہیے۔

شذرات

بھارتیہ جنتا پارٹی کو ایک نظریاتی اور اصول پسند جماعت خیال کیا جاتا تھا، اس لئے اکثر لوگوں کو یہ خوش فہمی تھی کہ اس کے برسرِ اقتدار آنے کے بعد بدعنوانی، کرپشن، رشوت اور لوٹ کھسوٹ میں کمی آجائے گی۔ جرائم اور فسادات کی روک تھام ہوگی اور حالات پرسکون اور معتدل رہیں گے، اقلیتیں اور پس ماندہ طبقہ کے لوگ من چیں سے زندگی گزاریں گے اور ان کی جان و مال اور عزت و آبرو کو کوئی خطرہ لاحق نہ ہوگا۔ خودی۔ جے۔ پی نے بھی اسی دعویٰ کے ساتھ اقتدار سنبھالا تھا کہ وہ خوف و دہشت اور کرپشن سے پاک ایک صاف شفاف حکومت قائم کرے گی مگر آج ایک عام آدمی بھی محسوس کر رہا ہے کہ وہی بے اصولی وہی جوڑوڈ جرائم اور بدعنوانیوں کی وہی حوصلہ افزائی، مخالفین کو پریشان کرنے، اپنی حکومت قائم کرنے اور اسے بچانے کے لئے وہی دھاندلی اور عیاری جس کو کانگریس کلچر کہہ کر اس کا مذاق اڑایا جاتا تھا اب بھی جاری ہے تشدد اور فسادات آج بھی ہندوستانی جمہوریت کی پہچان بنے ہوئے ہیں ایک جنگل راج ختم کر کے دوسرا جنگل راج قائم کیا جا رہا ہے کوئی اصلاح تو درکنار روز بروز حالات بد سے بدتر ہو رہے ہیں ملک کی درخشاں روایات پکائی، مٹتی تشدد و رواداری، انصاف اور بھائی چارگی کو وہ لوگ پامال کر رہے ہیں جو اپنے کو بھارتیہ سنسکرتی اور کلچر کا ٹھیکے دار کہتے ہیں۔

مسلم دشمنی تو اس پارٹی کے خمیر میں داخل ہے، مسلمانوں کی شناخت اور تشخص کو مٹانے، ان کو ان کے عقیدہ و مذہب پر گشتہ کرنے اور انہیں ذہنی و دماغی اذیت پہنچانے کے نئے نئے طریقے اختیار کر رہی ہے حالانکہ وزیر اعظم نے لوگ بھلے کے انتہائی جلسوں میں بار بار کہا تھا کہ مسلمان بھارتیہ جنتا پارٹی کا خون دل سے نکال دیں اور ایک بار اس کو بھی آئین لیکن جو اقدامات کئے جا رہے ہیں ان کے پس پردہ مسلم دشمنی کا رُخ ہوتا ہے، فحاشی، تعزیر و مخصوص رنگینے، ایک خاص طرز فکر کے لوگوں کو ہندوستان کی تاریخ لکھنے پر مامور کرنے، مخصوص ذہنیت کے لوگوں کو کلیدی اور اہم جگہوں پر فائز کرنے، سرکاری ملازموں کو آدے۔ ایس۔ ایس کی

شا کھاؤں میں شرکت کی اجازت دینے اور دستورِ ہند میں رد و بدل کے لئے کمیٹی مقرر کرنے کا مقصد یہی ہے کہ ملک کے جمہوری ڈھانچے اور سیکولر بنانے کے کو درہم برہم کر کے اقلیتوں کو پریشان کیا جائے اور ان کے آئینی اور جمہوری حقوق سلب کر لئے جائیں۔

حال ہی میں اتر پردیش حکومت نے مذہبی مقامات و عمارات کا جوہل منظور کیا ہے گویہ کہا جاتا ہے کہ اس کا تعلق تمام مذاہب سے ہے مگر خود حکومت کے ذمہ داروں کی وضاحت سے معلوم ہوتا ہے کہ بل کا اصل مقصد مسلمان ہی ہیں حکومت ان کی مذہبی سرگرمیوں پر بندش لگا کر اور دینی مدارس کو غیر موثر بنا کر مسلمانوں کے دستوری اور جمہوری حقوق کو چھین لینا چاہتی ہے اسی لئے اتر پردیش کے سارے مسلمان اس کے خلاف صف آرا ہو گئے ہیں اور ہر طبقہ و مسلک کے لوگ اس سے بے چین اور بے قرار ہو گئے ہیں جس کا اندازہ اردو اخباروں سے پہلے ہی سے ہو رہا تھا اور اب ہر مارچ کو جمعیتہ علماء ہند کے زیرِ اہتمام لکھنؤ میں ہونے والے تحفظ مذہبی حقوق کنونشن نے بھی ثابت کر دیا ہے کہ اس معاملے میں تمام مسلمان متحد ہیں اور وہ بل کی واپسی تک اپنی جدوجہد بھی جاری رکھیں گے اور اس کے لئے ہر قسم کی قربانی بھی دیں گے۔ ان کی تعداد ان کا جوش و خروش اور عزم و حوصلہ دیکھ کر حکومت بھی بے چین ہو گئی۔ اور اس کے ایک وزیر نے تحریک آزادی کے ہراول دستے میں شامل لوگوں کو "غدار" کا خطاب مرت کیا ہے، یہ خطاب تو ان کو ذریعہ دیتا ہے جو ملک کے مختلف فرقوں میں نفرت اور اشتعال بڑھا رہے ہیں اور فرقہ وارانہ ہم آہنگی کو درہم برہم کر رہے ہیں۔

علی گڑھ مسلم یونیورسٹی ایکشن کمیٹی کے کنوینر جناب زید کے فیضان نے تین رکنی وفد کے ساتھ یونیورسٹی کے حالات کا جائزہ لینے کے بعد یہ بیان دیا ہے "چونکہ موجودہ وائس چانسلر کے عہدے کی مدت ۳۰ اپریل کو ختم ہو رہی ہے اس لئے نئے وائس چانسلر کے انتخاب کی کارروائی فوری طور پر شروع کرنے کے لئے یونیورسٹی ایکزیکیٹیو کمیٹی اور کورٹ کی میٹنگ بلا آخر ملائی جائے۔ ساتھ ہی کورٹ کی

مقالات

قدیم مصر اور آثار و فرائض پر ایک نظر

ن

مولانا محمد شہاب الدین ندوی

تاریخ عالم میں مصر کو ایک خاص اہمیت حاصل ہے اور اس کی تہذیب قدیم ترین تہذیبوں میں شمار کی جاتی ہے۔ دینی و شرعی حیثیت سے بھی اس کی اہمیت مسلم ہے۔ یہ وہی ملک ہے جو حضرت یوسف علیہ السلام، حضرت یعقوب علیہ السلام اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کا مسکن رہا ہے اور بنی اسرائیل کا اس ملک سے خاص تعلق تھا جنہوں نے یہاں پر بہت سے مصائب جھیلے، خصوصاً فرعون موسیٰ یعنی ربیس ثانی کے دور میں ان کا جینا حرام ہو گیا تھا۔ کیونکہ وہ بنی اسرائیل کے لڑکوں کو پیدا ہوتے ہی قتل کر دیتا تھا۔ چنانچہ قرآن حکیم میں حضرت موسیٰ علیہ السلام، فرعون اور بنی اسرائیل کا تذکرہ جتنی تفصیل کے ساتھ ہے اتنی تفصیلی تذکرہ کسی اور پیغمبر یا کسی اور قوم کا نہیں ہے۔ راقم السطور قرآنیات کا ایک طالب علم ہے، اس لئے ایک عرصے سے خواہش تھی کہ اس ملک کو قریب سے دیکھا جائے اور ان مقامات کا مشاہدہ کیا جائے جن کا تعلق قرآن حکیم سے ہے۔ خوش قسمتی سے اس کا موقع ۱۹۹۸ء اور ۱۹۹۹ء میں ملا اور مصر کے دو سفر ہو گئے جو مصر کی مجلس اعلیٰ رائے اسلامی امور (المجلس الاعلیٰ للشئون الاسلامیہ) کی جانب سے بلائی گئی دو سالانہ کانفرنسوں میں شرکت کی غرض سے تھے۔ یہ مجلس مصر کی وزارت اوقاف کے ماتحت ہے۔ ان

بہت ناظم قرآنیہ اکیڈمی ٹرسٹ و چیرمین دار الشریعہ بنگلور ۲۹۔

میٹنگ سے پہلے طلبہ کی اس میں نمائندگی دینے اور کورٹ کی خالی جگہوں کو پُر کرنے کے لئے یونین اور فیکٹیز کے انکشن کرائے جائیں۔ ہم اس کی پُرزور تائید کرتے ہیں، موجودہ وائس چانسلر کے دور میں گو کچھ تعمیری کام بھی ہوئے، مگر وہ اپنے غیر جمہوری اور آمرانہ رویے کی وجہ سے یونیورسٹی حلقے میں پسند نہیں کئے جاتے ہیں ان کے دور میں تشدد کے متعدد واقعات ہوئے کئی بار یونیورسٹی بند ہوئی اور بعض طلبہ مارے گئے، اس لئے وائس چانسلر کا انتخاب جلد عمل میں لانا ضروری ہے۔

اعظم گڑھ کے فساد کی حقیقت جاننے اور دارالمصنفین کے کارکنوں کی خیریت دریافت کرنے کے لئے ہمارے پاس متعدد خطوط آرہے ہیں۔ طلبہ کے ہنگامے ہر کالج کی طرح شبلی نیشنل پوسٹ گریجویٹ کالج میں بھی ہوتے رہتے تھے مگر کبھی اس کی چار دیواری سے آگے نہیں بڑھتے تھے اس دفعہ کا ہنگامہ اکل بھارتیہ و دیارتھی پریشد کی فرقہ پرستوں سے ساز باز کا نتیجہ تھا، ۲۶ جنوری کو کالج کے بعض ہندو طلبہ نے یوم جمہوریہ کے جلسے میں وندے ماترم پڑھنے کے لئے اصرار کیا، اجازت نہ دینے پر وہ ۲۷ جنوری کو شہر اور ضلع کے کئی کالجز کے طلبہ اور شرپندوں کے ساتھ آکر گھنٹوں شبلی کالج میں توڑ پھوٹا اور زد و کوب کرتے رہے ان کا ایک گروہ دارالمصنفین کا بند پھاٹک توڑ کر اندر گھس آیا اور کتب خانے اور دوسری عمارتوں کے شیشے اور دروازے توڑے، کتب خانے کو جلانے کی کوشش بھی کی بعض ملازموں کی سائیکل ٹھالے گئے یہاں موجود شبلی کالج کے شعبہ تاریخ کے صدر ڈاکٹر جاوید علی جو دارالمصنفین کے اعزازی رفیق بھی ہیں شورش پسندوں کو سمجھانے اور روکنے کے لئے انہیں لہو مان کر دیا، وہ رو بہ سخت ہیں دونوں جگہ توڑ پھوٹ کے دوران بار بار پولیس اور انتظامیہ کو فون اطلاع دی گئی مگر وہ ہنگامہ فرم ہونے کے بعد آئی، ۲۷ جنوری کو مسلمانوں کی بعض دکانیں لوٹی اور جلائی گئیں جس کا سلسلہ کرفیو کے بعد بھی جاری رہا، بعض سبوروں کی بے حرمتی بھی کی گئی، زیادہ تر مسلم طلبہ اور بے قصور مسلمانوں کی گرفتاری ہوئی اور انہیں اذیت بھی دی گئی۔ ان سطروں کی تحریر کے وقت ہائی کورٹ سے ان کی ضمانت کی اطلاع آئی۔

دو کانفرنسوں میں راقم سطور نے ایک سرکاری مہمان اور مندوب کی حیثیت سے شرکت کی اور دونوں میں اپنے مقالات عربی زبان میں پیش کئے۔

مصر یوں کی ایک کوتاہی ہر ایک کانفرنس کے بعد مصر میں مزید ایک ایک ہفتہ قیام کرنے اور یہاں کے بعض تاریخی اور ثقافتی مقامات دیکھنے کا موقع ملا۔ قاہرہ شہر اور اس کی موجودہ بندرہ کو قریب سے دیکھنے کے علاوہ مصر کے قدیم اور تاریخی شہر اسکندریہ کی بھی سیر کی مگر افسوس ہے کہ فراعنہ مصر کا اصل گڑھ اقصیٰ (جس کا قدیم نام تھبیس تھا) دیکھنے سے محروم رہی اس کی وجہ یہ ہے کہ قدیم زمانے کا ایک "قصہ" ہونے کی وجہ سے آج کل کے علمی حلقوں میں اس کی کچھ زیادہ اہمیت نہیں رہی ہے۔ اگرچہ موجودہ مصر یوں کی اکثریت فرعون کو ایک قومی ہیرو تصور کرتی اور قدیم مصری تہذیب و تمدن پر فخر کرتی ہے۔ مگر قرآنی نقطہ نظر سے فرعون کے قصے اور اس کے گڑھ کو وہ اہمیت حاصل نہیں ہے جو اصلاً مطلوب ہے اور اس بنا پر آج فرعون مشہور ہوتے ہوئے بھی گویا کہ مجھول ہے۔ عربی زبان میں مجھے اس موضوع پر کوئی کتاب نہیں مل سکی اور نہ ہی جدید مصر کی تاریخ پر باوجود کوشش بسیار کے کوئی کتاب دستیاب ہو سکی۔ صرف سیاحوں کے لئے بعض گائیڈ بکس انگریزی اور بعض دیگر مغربی زبانوں میں ملتی ہیں۔ میں نے ایسے دو گائیڈ بکس خرید لئے تھے۔ جن کے تفصیلی مطالعے کا موقع مجھے اپنے دوسرے سفر کے بعد ملا۔ ان میں فرعون کے اصل مقام اور وہاں پر موجود اس کے آثار و باقیات کی پوری تفصیل موجود ہے۔ اگر اپنے دوسرے سفر سے پہلے اس کی واقفیت ہو جاتی تو میں کچھ وقت نکال کر ان مقامات کا مشاہدہ ضرور کرتا۔ بہر حال ان گائیڈوں اور بعض دیگر تاریخی ماخذوں کی مدد سے حسب ذیل معلوماتی مضمون تحریر کر رہا ہوں جس میں کچھ جغرافیائی معلومات اور کچھ تاریخی واقعات کے علاوہ مصر کی پوری قدیم تاریخ ایک نظر میں آگئی ہے اور جہاں تک ہو سکا میں نے اس داستان کو مختصر کرنے کی کوشش کی ہے اور میرے

پیش نظر اس سے مقصود قرآن عظیم کے بعض حقائق اور اس کے عجائز کو نمایاں کرنا ہے اور اس کا تعلق ارض القرآن سے بہت گہرا ہے۔

راقم سطور نے اس سلسلے میں دو مزید مضامین تحریر کئے ہیں جو یہ ہیں: (۱) قاہرہ کانفرنس کی مفصل رپورٹ (۲) سفرنامہ مصر۔ پہلا مضمون چھپ گیا ہے اور پیش نظر مضمون "سفرنامہ مصر" کا مقدمہ ہے۔

مصر کا محل وقوع اور اس کی اہمیت ملک مصر مشرق و مغرب کا سنگم کہلاتا ہے کیونکہ یہ مغربی ممالک کے لئے مشرق کا دروازہ ہے اور یہ واحد ملک ہے جو ایشیا اور افریقہ دو براعظموں میں واقع ہے۔ چنانچہ اس کا مشرقی حصہ (سینا) ایشیا میں اور بقیہ ملک افریقہ میں پڑتا ہے۔ اس کے شمال میں بحیرہ روم اور مشرق میں بحر قلزم واقع ہے۔ مغرب میں اس کی سرحدیں لیبیا سے اور جنوب میں سوڈان سے ملتی ہیں۔ اس ملک کی سب سے بڑی اہمیت یہ ہے کہ بحیرہ روم (بحر ابیض متوسط) کو بحر قلزم سے ملانے والی مشہور آبی شاہراہ نہر سوئز بھی اسی ملک سے ہو کر گزرتی ہے۔ اس اعتبار سے مصر صرف مختلف تہذیبوں کا سنگم ہی نہیں بلکہ ایک بہت بڑی تجارتی گزرگاہ بھی ہے۔ نہر سوئز کی وجہ سے برطانیہ اور ہندوستان کے درمیان کا فاصلہ ۹۰۰۰ کیلومیٹر کم ہو گیا ہے۔ جب کہ پہلے یورپ سے ایشیا پہنچنے کے لئے جہازوں کو افریقہ کا ایک پورا چکر لگانا پڑتا تھا۔ اس اعتبار سے یہ ایک مصروف ترین آبی گزرگاہ ہے۔ جہاں سے روزانہ بے شمار جہاز ادھر سے ادھر اور ادھر سے ادھر گزرتے ہیں۔ ان جہازوں کو گزرنے کے لئے ٹیکس ادا کرنا پڑتا ہے جو مصر کی قومی آمدنی کا ایک بہت بڑا ذریعہ ہے۔

دریائے نیل کی اہمیت مصر کی آبادی، اس کی چیل پہل، اس کی تہذیب و تمدن اور اس کی ساری رونق و خوبصورتی دریائے نیل کی بدولت ہے۔ اگر نیل نہ ہوتا تو یہ ملک پورے کا پورا

ریگستان و بیابان ہوتا جو حقیقتاً بحرا حمر سے لے کر ریگ زار یبیا تک لٹو و دوں صحرا ہی ہے۔ نقشے میں دیکھنے پر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس ریگستان کے درمیان ایک تپلی سی لکیر جیسی ہری بھری پٹی نکل آئی ہے جو دریائے نیل کا تحفہ ہے۔ البتہ قاہرہ سے اسکندریہ تک یہ سبز پٹی ڈیلٹا میں بدل گئی ہے۔ اس سبز پٹی کے دونوں طرف ریگ زار ہی ریگ زار ہیں۔

مصر کا رقبہ دس لاکھ مربع کلومیٹر ہے جب کہ اس کا ۹۶ فی صد علاقہ ریگستان پر مشتمل ہے اور مصر کے تقریباً تمام قابل ذکر شہر اور آبادیاں دریائے نیل کے کنارے واقع ہیں۔ دریائے نیل "مسی سی پانی" کے بعد دنیا کا دوسرا سب سے بڑا دریا ہے، جو چار ہزار میل (تقریباً ساڑھے چھ ہزار کلومیٹر) لمبا ہے۔ اس کی بدولت نہ صرف ایک معتد بہ علاقہ قابل کاشت بن گیا ہے بلکہ مصریوں کے لئے پینے کا پانی بھی اسی سے حاصل ہوتا ہے۔ اس اعتبار سے یہ دریا اہل مصر کے لئے ریڑھ کی ہڈی جیسا اور ان کی زراعت و معیشت کا واحد مصدر ہے اور اسی بنا پر ان کی خوش حالی بھی برقرار ہے۔

قدیم مصر اور فراعنہ | مصر کی تاریخ بہت قدیم ہے۔ جس کا آغاز کم و بیش تین ہزار سال قبل مسیح سے ہوتا ہے۔ یہاں پر جن بادشاہوں نے حکومت کی وہ متعدد خاندانوں میں بٹے ہوئے تھے، جنہوں نے یکے بعد دیگرے حکومت کی باگ ڈور سنبھالی۔ چنانچہ ان کی تعداد بعض مراجع میں ۳۰، بعض میں ۳۱ اور بعض میں اس سے بھی زیادہ بتائی گئی ہے۔ اس سلسلے کا پہلا خاندان ۳۸۵۰ ق م میں سریر آرائے سلطنت ہوا اور پندرہویں صدی قبل مسیح میں ان کے اٹھارویں خاندان کے بادشاہوں نے اپنے لئے "فرعون" (PHARAOH) لقب اختیار کیا۔ یہ لفظ یونانی زبان کا ہے، جس کے اصل معنی "بڑے گھر" کے ہیں اور یہ شاہی محل کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ پھر اس سلسلے کے بادشاہوں نے خود اپنے لئے یہ لقب اختیار کر لیا۔ پھر ان کے

ہے کے بادشاہوں نے بھی اپنے آپ کو اسی لقب سے موسوم کیا۔ لیکن عرف عام میں اس نسل کے تمام بادشاہوں کو (پہلے خاندان سے لے کر آخری خاندان تک) فرعون ہی کہا جاتا ہے۔ یہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے دور میں جس فرعون نے مصر پر حکومت کی تھی وہ اگرچہ عرف عام کے مطابق فرعون تھا مگر اس کا اصل نام "رمیس ثانی" (RAMSES II) تھا اور اس کا دور حکومت متعدد مراجع میں ۱۳۰۳ - ۱۲۳۷ ق م بتایا جاتا ہے۔ یہ جب کہ بعض دیگر مراجع میں اس بارے میں کچھ اختلاف بھی ہے اور اس کا تعلق انیسویں خاندان سے تھا۔ اس کے بارے میں مزید تفصیل آگے آرہی ہے۔

فراعنہ (واحد فرعون) کے ۳۱ ویں خاندان کا خاتمہ سکندریہ عظمیٰ کے ہاتھوں ۳۳۲ ق م میں ہوا۔ اس فتح کے بعد اس نے شہر اسکندریہ کی بنیاد رکھی جو آج مصر کا دوسرا سب سے بڑا شہر ایک تجارتی و ثقافتی مرکز اور مصر کی سب سے بڑی بندرگاہ ہے۔

مصر کچھ عرصے تک فارسی ولایت کے ماتحت بھی رہا اور اسی طرح وہ اشویوں کے زیر نگیں

بھی آیا۔ پھر یہاں پر ۵۰ - ۳۰ ق م مشہور مصری ملکہ کلوپٹرہ نے بھی حکومت کی۔ اسلامی دور سے پہلے یہاں قبطیوں کی حکومت تھی اور ان کا بادشاہ مقوقس تھا۔ قبطی مصر کے قدیم باشندے تھے جنہوں نے رومی دور میں مسیحیت اختیار کر لی تھی۔ مگر اسلامی دور میں ان کی اکثریت نے اسلام قبول کر لیا۔ اب تھوڑے سے مسیحی جو مصر میں باقی رہ گئے ہیں وہ اصلاً قبطی ہیں اور ان کا مرکز اسکندریہ ہے۔ ان کے موجودہ بطریق "بابا شنودہ ثالث" ہیں۔ کانفرنس کے موقع پر اقم مسطور نے ان سے ملاقات کر کے انہیں اپنی ایک انگریزی کتاب پیش کی، جسے انہوں نے شکریہ کے ساتھ قبول کر لیا۔

مصر کی فتح | خلیفہ دوم حضرت عمر بن الخطاب کی اجازت سے حضرت عمر بن العاص نے

۱۸ یا ۱۹ھ (۶۳۹ء) میں مصر پر فوج کشی کی اور ۲۱ھ (۶۴۲ء) میں پورا ملک فتح ہو گیا۔ یا قوت حموی نے لکھا ہے کہ مصر کا پہلا شہر جو اسلام کی عمل داری میں آیا وہ ”فرما“ تھا۔ پھر ”ام دین“ اور اس کے بعد ”قلعہ“ فتح کیا گیا۔ یا قوت حموی نے جس قلعہ کا تذکرہ کیا ہے وہ ”بلیون“ یا (BA BYLON) تھا، جس کو حضرت عمر بن العاص نے ۴۳ء میں فتح کر کے اس کے قریب ہی ایک نیا شہر ”فسطاط“ کے نام سے بسایا تھا۔ فسطاط عربی میں خیمے کو کہتے ہیں۔ چونکہ حضرت عمرو نے اس جنگ کے موقع پر اپنا خیمہ یہیں نصب کیا تھا اس لئے یہی اس شہر کا نام بھی پڑ گیا اور یہ شہر موجودہ قاہرہ میں ضم ہو گیا ہے جو اب قدیم شہر کا ایک حصہ ہے اور ٹھیک اسی مقام پر آج جامع عمرو بن العاص ہے جو مصر کی اولین مسجد ہے۔ یہاں پر پہنچنے کے لئے اب میٹروپولیٹن کے ذریعہ ”مارگرگس“ نامی ریلوے اسٹیشن پر اترنا پڑتا ہے۔ نیز بلیون بھی اب قاہرہ شہر کا ایک محلہ بن چکا ہے۔

اسلام کی مقبولیت کی اصل وجہ | ۲۱ھ میں اسکندریہ کی فتح کے ساتھ ہی پورا مصر اسلام کے زیر سایہ آ گیا۔ یہاں کا بادشاہ مقوقس اور یہاں کے اصل باشندے چونکہ قبطی تھے جو رومی (عیسائی) سلطنت کے ظلم و جور سے نالاں تھے، اس لئے انہوں نے اسلامی فوجوں کا ساتھ مکمل طور پر دیا اور مصر کی فتح میں بہت مدد کی۔

اس موقع پر یہ حقیقت بھی واضح رہنی چاہئے چونکہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے قبضہ و کسریٰ اور مقوقس کو خطوط کے ذریعہ اسلام کی دعوت دے کر ان پر گویا کہ جت پوری کر دی تھی اس لئے ان کے جود و ستم سے ان ممالک کی رعایا کو آزاد کرانے اور انہیں راہِ مستقیم دکھانے نیز انہیں اسلامی عدل و انصاف سے براہِ راست روشناس کرانے کا غرض سے صحابہ کرام نے نشانے نبوی کے مطابق ان ممالک پر فوج کشی کی اور اس کے نتیجے میں ان ممالک کے

اکثر و بیشتر عیسائیوں اور دیگر قوموں نے اسلام قبول کر لیا۔ کیونکہ وہ اسلامی نظام کی خوبیوں سے متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکے، یہی وجہ ہے کہ انہوں نے ہر جگہ اپنے ہم مذہبوں کے مقابلے میں مسلمانوں کا ساتھ دیا اور اسلامی حکومت کو دل سے چاہنے لگے۔ یہی وہ راز ہے جس کی وجہ سے اسلام نہایت درجہ سرعت کے ساتھ پھیل گیا۔ مگر مخالفین اسلام اسے ”الٹی لینک“ سے دیکھتے ہوئے اسلام پر بزورِ شمشیر پھیلانے جانے کا الزام عائد کرتے ہیں۔

مصر کی چار تہذیبیں | مملکت مصر کو زمانہ حال تک چار تہذیبوں سے واسطہ پڑا ہے جو یہ ہیں:

- ۱۔ قدیم مصری یا دورِ فراعنہ کی تہذیب جو لگ بھگ ۳۵ صدیوں تک رہی۔
- ۲۔ چوتھی صدی قبل مسیح میں سکندر اعظم کی فتح مصر کے بعد کی رومی تہذیب جو ایک لاکھ سال تک رہی اور اس میں مسیحیت کا غلبہ رہا۔
- ۳۔ اسلامی تہذیب جو فتح مصر کے ساتھ ہی وجود میں آئی اور اس میں عربی زبان اور ادب غالب آ گئے۔

۴۔ انیسویں صدی عیسوی کے آغاز سے یہاں پر مغربی تہذیب کا غلبہ ہو گیا جو ترکی بادشاہ محمد علی کی کوششوں کا نتیجہ تھا۔

فراعنہ کا پایہ تخت | چونکہ قاہرہ کی تاسیس دورِ اسلام میں ۳۵۸ھ (۶۹۷ء) میں ہوئی تھی، اس لئے مجھے فراعنہ کے اصل گڑھ کی تلاش تھی۔ مصر کے دورانِ قیام میں اتنا تو معلوم ہو چکا تھا کہ ان کا پایہ تخت ”اقصر“ تھا۔ مگر اس سلسلے میں کوئی تشفی بخش مواد سامنے نہیں آ سکا تھا۔ بلکہ صحیح بات یہ ہے کہ مصر کے مختصر قیام اور اس کی ہنگامی مصروفیات کے باعث اس کی تحقیق کا موقع ہی نہ مل سکا۔ مصر کے دوسرے سفر کے بعد جب میں نے اپنا سفرنامہ لکھنا

شروع کیا تو بعض کتابوں کی مراجعت کے بعد یہ چلا کہ ان کے دو پائے تخت تھے جن کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

مصر کا قدیم پائے تخت ممفس (MEMPHES) تھا جو آج بھی شہر قاہرہ کے جنوب میں پندرہ میل کی دوری پر واقع ہے۔ یہ شہر ۲۵۰۰ - ۲۱۳۰ ق م تک قدیم بادشاہوں یا عرف عام میں فرعونوں کا پایہ تخت رہا۔ یہ دریائے نیل کے مغربی کنارے پر ہے یہ اور اس کے قریب "سقارہ" کے بعض اہرام موجود ہیں جو "اہرام جیزہ" سے چھوٹے ہیں۔ ان کے علاوہ بعض دوسرے اہرام بھی ہیں جو سب اسی علاقے میں ہیں۔

فراعنہ اور خاص کر فرعون اعظم (رمیس ثانی) کا پائے تخت "تھبس" (THEBES) تھا، جہاں پر موجودہ شہر اقصر انگریزی میں (LUXOR) آباد ہے۔ یہ شہر دریائے نیل کے مشرقی کنارے پر سیوط اور اسوان کے درمیان قاہرہ سے ۳۱۹ میل (۴۰۰ کیلو میٹر) کے فاصلے پر جنوب میں پڑتا ہے اور اس کا عرض البلد ۲۶ ہے۔ تھبس کا رقبہ تقریباً چھ مربع میل تھا۔ اس شہر کا اکثر حصہ نیل کے مشرقی کنارے پر تھا اور اس کے مغربی کنارے پر "مردوں کا شہر" واقع تھا۔ یعنی مصری بادشاہوں کے وہ مندر جو "لاش گھروں" کے طور پر ہوا کرتے تھے اور اس علاقے میں مندروں کے پجاریوں، سپاہیوں، پیشہوروں اور مزینوں کے مکان تھے۔ موجودہ شہر اقصر غالباً عربوں کا دیا ہوا نام معلوم ہوتا ہے۔ کیونکہ یا قوت حموی کی تصریح کے مطابق لفظ اقصر قصر کی جمع قلت ہے، جو محل کے معنی میں ہے۔ چونکہ یہاں پر کئی ایک محل موجود ہیں اس لئے اس کا نام اقصر پڑ گیا ہے۔

مصر کے افسانوی دور کے مطابق "صورس" دیوتا اپنے بھائی "سیتھ" (SETH) کو

شکست دے کر ایک متحدہ ملک کا بادشاہ بن گیا تھا۔ اس بنا پر اسے تمام فرعونوں کا مورث اعلیٰ

تصور کیا جاتا ہے۔

رمیس ثانی (RAMSES II) کو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے زمانے کا فرعون مانا جاتا ہے اس کا تعلق قدیم مصر کے ۱۹ ویں خاندان سے تھا اور اس کا دور حکومت ۱۲۵۰ ق م قرار دیا جاتا ہے جو قدیم مصر کی تاریخ میں دوسرے نمبر پر سب سے لمبا تھا۔ یعنی اس نے مصر پر ۶۷ سال تک حکمرانی کی۔

عظیم رمیس ثانی نے اپنے دور حکومت کے پانچویں سال حتیوں سے جنگ کی اور اس نے اس پر خطر صورت حال کو اپنے ناخن تدبیر سے سلجھاتے ہوئے اپنے دور حکومت کے ۲۱ ویں سال حتیوں سے صلح کا معاہدہ کر لیا اور ایک حتی شہزادی سے شادی کر لی۔ اس کا دور حکومت قدیم مصری تاریخ میں ایک بلند مقام کی نشان دہی کرتا ہے، جس میں مضبوط و مستحکم عمارتیں بنانا بھی شامل تھا۔ مثال کے طور پر اس نے "ابوسمبل" میں دو چٹانی مندر بنائے اور کرناک میں "سیتی اول" کے ستونی چھت والے ایوان اور "ابیدس" مندر کی تکمیل کی۔ فرعون کے دور کے یہ آثار و باقیات آج اکثر و بیشتر ٹوٹی پھوٹی شکل میں موجود ہیں اور ان کی تصویریں بھی بعض گائیڈ بکس (مثلاً کتاب "دس از ایجیپٹ") میں دکھی جاسکتی ہیں اور اس کتاب میں رمیس ثانی (فرعون موسیٰ) کے ایوان کی ایک عمدہ تصویر بھی موجود ہے جو دریائے نیل کے کنارے واقع ہے۔ آج کل اس کے بغل میں ایک مسجد بھی بنا دی گئی ہے۔

"را" دیوتا کا منظر | رمیس ثانی نے "تھبس" میں "امون" دیوتا کا ایک مندر بھی بنوایا تھا۔ امون سورج کا نام ہے جو قدیم مصریوں کا ایک دیوتا تھا۔ اسی طرح اوسیرس (OSIRIS) بھی مصریوں کا ایک دیوتا تھا، جس کی ان کے نزدیک بڑی اہمیت تھی۔ قدیم مصری سورج دیوتا کو "را" (RA) یا "رے" (RE) کے نام سے بھی جانتے تھے اور اسے "فرا"

(PHRH) بھی کہا گیا ہے جو خدائے خالق تھا۔

Re, also spelled Ra or Phrh, in ancient Egyptian religion, god of the sun and creator god.

اور اس اعتبار سے لفظ فرعون (PHARAOH) غالباً اسی لفظ Ra یا Phra

سے مشتق معلوم ہوتا ہے جو سورج کا اوتار یا سورج کا بیٹا ہونے کے معنی میں ہو سکتا ہے اور اس بنا پر مصری لوگ فرعون کو بھی ایک دیوتا یا دیوتا زادہ تصور کرتے تھے۔ جس طرح کہ ہندوستان میں بعض راجہ اپنے آپ کو "سورج منی" یا "چندر منی" خاندان کا قرار دیتے ہوئے خود کو ایک مافوق الفطرت انسان یا دیوتا کا روپ باور کراتے تھے اور یہ سارا ڈھونگ اپنی رعایا کا استحصال عقیدے کے نام پر کرنے کی غرض سے تھا، تاکہ وہ خوشی خوشی ان کے ظلم و جور یا سختیوں کو جھیل سکیں اور ان میں بغاوت کا جذبہ پیدا نہ ہو سکے۔ مصریوں کا ایک خیال یہ بھی تھا کہ فرعون آسمانی خدا "ہورس" (HORUS) کا انسانی روپ ہے اور اس بنا پر وہ ملک کی ساری زمین کا مالک کہلاتا تھا اور اسے تمام انسانوں پر حکومت کرنے کا حق حاصل تھا۔

فرعون کا دعوائے خدائی | اس اعتبار سے عوام کے نزدیک فراعنہ کا مقام خدا اور بندوں کے درمیان ایک واسطے کی حیثیت رکھتا تھا جو انسانی مقام سے بہت اوپر تھا اور اس بنا پر انہیں بہت وسیع اختیارات حاصل تھے۔ یہ تھی وہ اصل بنیاد جس کی بنا پر فرعون خدائی کا دعویٰ کیا کرتا تھا اس پس منظر میں قرآن حکیم میں موجود حضرت موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کے واقعات کو سمجھنے میں بڑی مدد ملتی ہے اور ان کا صحیح مفہوم واضح ہوتا ہے۔ چنانچہ اس سلسلے میں فرعون کے دعویٰ کچھ اس طرح کے تھے:

۱۔ کبھی وہ کہتا تھا کہ اس سرزمین میں میرے سوا اور کوئی خدا موجود نہیں ہے۔ یعنی میں

یہاں کا حاکم مطلق ہوں اور مجھے کوئی روکنے ٹوکنے والا نہیں ہے۔ یا میں کسی کے سامنے جواب دہ نہیں ہوں:

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ
مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرِي
(قصص: ۳۸)

اور فرعون نے کہا کہ اسے سر داروں میں
نہیں جانتا کہ میرے سوا تمہارا کوئی دوسرا
خدا ہے۔

۲۔ کبھی وہ کہتا کہ میں ہی سب سے بڑا خدا ہوں:

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ
(نازعات: ۲۳)

پھر اس نے کہا کہ میں تمہارا سب سے بڑا
خدا ہوں۔

۳۔ کبھی وہ کہتا تھا کہ آسمان میں کوئی خدا موجود نہیں ہے چنانچہ اس نے اس سلسلے میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کو جھوٹا قرار دے کر (کہ اللہ آسمان پر موجود ہے) آسمان پر پہنچنے کی سعی بھی کی اور اپنے وزیر ہامان کو حکم دیا کہ وہ اوپر پہنچنے کے لئے ایک بلند مینار تعمیر کرے تاکہ وہ آسمان پر پہنچ کر خدائے موسیٰ کا کام تمام کر سکے۔ معاذ اللہ۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِي
صَرِّحْ لِعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ أَسْبَابَ
السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ
فَرَأَيْتُ لَظَنَّهُ كَاذِبًا
(مومن: ۳۶-۳۷)

اور فرعون نے کہا کہ اسے ہامان میرے لئے
ایک اونچا محل (یا مینار) بناتا کہ میں
(اوپر سے) راستوں تک پہنچ سکوں، یعنی
آسمانی راستوں تک۔ پھر میں وہاں سے
جھانک کر خدائے موسیٰ کو دیکھ سکوں۔
مگر میں تو اسے جھوٹا ہی سمجھتا ہوں (فی الواقع
ایسا کوئی خدا وہاں پر موجود نہیں ہے)

فرعون تین شکلوں میں | بہر حال فرعون مشہور یا رمیس ثانی آج بھی مصر میں تین شکلوں میں پایا جاتا ہے۔

۱۔ اس کا وہ مجسمہ جو ممفس (MEMPHIS) میں پایا گیا تھا۔ اب اسے قاہرہ ریلوے اسٹیشن کے سامنے ولے میدان (چوک) میں نصب کر دیا گیا ہے اور وہ یہاں پر ۱۹۵۴ء سے اب تک کھڑا ہوا ہے۔ اس جگہ کا نام ”میدان رمیس“ رکھا گیا ہے اور یہ مجسمہ ۲۳ میٹر (۷۵ فٹ) اونچا ہے۔

۲۔ رمیس ثانی کی وہ ممی (حنوط کی ہوئی لاش) جو قاہرہ میوزیم میں رکھی ہوئی ہے اور اسے دیکھ کر اس کی بے کسی کی تصویر عیاں ہو جاتی ہے۔

۳۔ بالائی (UPPER) مصر یا ضعیف مصر میں واقع اقصیٰ شہر کے دوسری طرف (دریائے نیل کے اس پار) ایک شہر ”گرناہ“ میں رمیس ثانی کا بنایا ہوا ایک مندر موجود ہے جو تدفین کی غرض سے بنایا گیا تھا اور یہ مصری بادشاہوں کا عام رواج تھا۔ اب اس مقام کا نام ”رسمہ سیم“ (RAMESSEUM) رکھا گیا ہے۔ اس کے لفظی معنی ”فرعون کی تدفین گاہ“ کے ہیں۔ یہ مقام رمیس ثانی کے ۵۷ فٹ (۱۷ میٹر) اونچے مجسمے کے لئے مشہور ہے جسے بیٹھے ہوئے دکھایا گیا ہے۔ مگر اب مرور ایام کے باعث اس مجسمے کا صرف ایک حصہ باقی رہ گیا ہے اور اس عمارت کی آدھی دیواریں ٹوٹ چکی ہیں۔

غرض آج فرعون تین شکلوں میں پایا جاتا ہے: ایک کھڑے ہوئے، دوسرے بیٹھے ہوئے اور تیسرے لیٹے ہوئے اور اس کی یہ آخری شکل اس کے صحیح خدوخال کا منظر ہے اور اس کا یہ آخری منظر اس کی انتہائی بے چارگی کی ایک تصویر مجسم دکھائی دیتا ہے جو پوری دنیا کے انسانیت کے لئے ایک عبرت انگیز نظر پیش کرتا ہے۔ کہاں وہ خدائی کا دعویٰ دار اور کہاں اس کی یہ لاش جو ایک

لاغر اور نحیف شکل میں ایک تابوت کے اندر بند ہے۔ چنانچہ قرآن عظیم نے اس بارے میں جو کچھ کہا تھا وہ آج ایک زندہ معجزہ نظر آ رہا ہے:

الْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خُلِقْتَ آيَةً ۚ
لَعَلَّ الْعِبْرَةَ لَكُمْ تَتَذَكَّرُونَ
آج ہم تیری لاش کو (پانی میں ڈوبنے سے) بچائیں گے تاکہ تو اپنے بعد والوں کے لئے عبرت بن سکے۔
(یونس: ۹۲)

راقم سطور نے ”میدان رمیس“ پہنچ کر فرعونی مجسمے کا بھی مشاہدہ کیا۔ اس مجسمے کے مطابق اس کا چہرہ بھرا بھرا اور جسم ہٹا کٹا سا لگتا ہے۔ گویا کہ وہ ایک مکمل نوجوان کے روپ میں ہے۔ چنانچہ اس کے سامنے کچھ دیر کھڑے ہو کر اسے تکتا رہا۔ اس موقع پر ایک عجیب سی کیفیت طاری تھی اور مجھے رہ رہ کر محسوس ہو رہا تھا گویا خود فرعون مجھ سے مخاطب ہے اور کچھ کہنا چاہتا ہے۔ میں نے دل ہی دل میں کہا کہ اچھا جناب آپ ہی وہ ذات شریف ہیں جنہوں نے خدائی کا دعویٰ کر کے ایک مخلوق کو گمراہ اور مبتلائے عذاب کر دیا تھا؟ بہر حال آج اس کا مجسمہ اور اس کی ممی دونوں دنیا کے لئے نشانِ عبرت بنے ہوئے ہیں۔ گویا کہ وہ اپنی زبانِ حال سے یہ کہہ رہے ہوں۔

ع دیکھو مجھے جو دیدہ عبرت نگاہ ہو۔

كُلٌّ مِّنْ عَلَيْهِمَ فَاَن وَّيَبْقَىٰ وَجْدُ
رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ
زمین پر جو کوئی ہے فنا ہونے والا ہے اور
تیرے رب کی ذات ہی باقی رہے گی جو بڑی

درجن: ۲۶-۲۷) شان اور عظمت والی ہے۔

ایک دوسرا قرآنی اعجاز | جیسا کہ اوپر بتایا گیا قدیم مصر پر جن بادشاہوں نے حکومت کی تھی وہ متعدد خاندانوں میں بٹے ہوئے تھے اور ان کا دور تین ہزار سال قبل مسیح سے شروع ہوتا ہے۔ چنانچہ جدید تحقیقات کے مطابق ان کے اٹھارویں خاندان نے پندرہویں صدی قبل مسیح

میں اپنے لئے "فرعون" کا لقب اختیار کیا تھا۔ رسیں ثانی کا تعلق ان کے بعد والے (انیسویں) خاندان سے ہے۔ حضرت یوسف علیہ السلام جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پیش رو تھے ان کے دور کا تعین نہیں ہو سکا۔ مگر وہ غالباً اٹھارویں خاندان سے پہلے کے کسی خاندان سے تعلق رکھتے ہوں گے۔ اور اس بنا پر ان کا لقب فرعون نہیں ہو سکتا۔ اگرچہ عمومی طور پر سابقہ تمام بادشاہوں کو بھی فرعون ہی کہا گیا ہے اور خود موجودہ تورات (عہد نامہ قدیم) میں دور یوسف کے بادشاہ کو بھی فرعون ہی کہا گیا ہے۔ مگر قرآن حکیم کا اعجاز ملاحظہ ہو کہ اس نے اس تاریخی فرق کو ملحوظ رکھتے ہوئے دور یوسف کے بادشاہ کو فرعون نہیں بلکہ صرف "بادشاہ" کہا ہے:

وَقَالَ الْمَلِكُ اُتُونِي بِہٖ۔ اور بادشاہ نے کہا کہ اسے (یوسف کو)

(یوسف : ۵)

دیکھئے قرآن عظیم کی نکتہ سی اور دقیقہ سنجی! یہ قرآن کا ایک دوسرا تاریخی اعجاز ہے جو ایک نبی امی کے ذریعہ بھیجا ہوا کلام ہے اور اس قسم کے علمی حقائق اور تاریخی نکات سے کلام الہی بھرا ہوا ہے جو بائبل کی اصلاح اور اس کی غلطیوں (تحریفات) کی تصحیح کرنے والا ہے۔ چنانچہ اس سلسلے میں بائبل اور قرآن میں خود سورہ یوسف کے قصے میں جو فرق و اختلاف ہے اس کے مطالعے سے بھی قرآن عظیم کی عظمت و برتری صاف دکھائی دیتی ہے۔ مثال کے طور پر بائبل میں مذکور ہے کہ جب حضرت یوسف علیہ السلام نے مصری بادشاہ کے خواب کی تعبیر بیان کی تو اس نے خوش ہو کر حضرت یوسف کو مصر کا حاکم بنا دیا۔

"پھر فرعون نے یوسف سے کہا کہ دیکھ میں نے تجھے ساری زمین مصر پر حکومت بخشی دیتے

اور دوسری جگہ مذکور ہے "اور اس نے اسے مصر کی ساری مملکت پر حاکم کیا پائے"

حالانکہ قرآن عظیم کی تصریح کے مطابق آپ کو صرف زمین کے "خزانوں" یا "پیداوار" کا

انچارج بنایا گیا تھا، نہ کہ مصر کا حاکم یا بادشاہ۔ چنانچہ دیکھئے یہ واقعہ قرآن میں کس طرح آیا ہے:

وَقَالَ الْمَلِكُ اُتُونِي بِہٖ اُسْتُخْلِصُہٗ
لِنَفْسِیْ فَلَمَّا کَلَمَہٗ قَالَ اِنَّکَ الْیَوْمَ
لَدَیْنَا مَکِیْنٌ اَمِیْنٌ قَالَ اَجْعَلْنِیْ عَلٰی
خَزَآئِنِ الْاَرْضِ اِنِّیْ حَفِیْظٌ عَلَیْہِمُ
وَکَذٰلِکَ مَلَّکْنَا لِیُوسُفَ فِی الْاَرْضِ
یَتَّبِعُوْا مِنْہَا حَیْثُ یَشَآءُ نَصِیْبٌ بِرَحْمَتِنَا
مَنْ یَّشَآءُ وَلَا نُضِیْعُ اَجْرًا لِّلْحٰسِنِیْنَ۔

(یوسف : ۵۳-۵۶)

والا اور واقف کار ہوں اور ہم نے اس

طرح یوسف کو اس ملک میں با اختیار

بنادیا کہ وہ اس میں جہاں چاہے رہے۔

ہم جس کو چاہیں اپنی رحمت پہنچائیں۔ ہم

نیکو کاروں کا اجر ضائع نہیں کرتے۔

اس اعتبار سے حضرت یوسف علیہ السلام کو زیادہ سے زیادہ "وزیرِ غذا" کہا جاسکتا ہے۔

اور یہ عمدہ انہیں خود ان کی اپنی درخواست پر ملا تھا نہ کہ بادشاہ کے حکم سے اور اس اعتبار سے بائبل اور قرآن کے بیانات میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ لیکن اس کے باوجود مستشرقین کو خوش فہمی

بلکہ زعم ہے کہ قرآن بائبل سے اخذ ہے۔ فَاَعْتَبِرُوْا یَا اُولِی الْاَبْصَارِ۔

فرعونی دور کے آثار و مظاہر | جیسا کہ عرض کیا گیا مصر کے قدیم بادشاہوں یا عرف عام

میں فراعنہ کے دو پائے تخت ایک منس اور دوسرے تھبس۔ منس کے آس پاس زیادہ تر اہرام

پائے جاتے ہیں جو فراعنہ کا پہلا صدر مقام تھا اور ان کا اصل گڑھ تھبس تھا۔ جہاں پر آج موجود

شہر اقصی واقع ہے۔ اس کے اطراف واکان میں کئی شہر موجود ہیں جو سب کے سب دریائے نیل کے کنارے آباد ہیں۔ جیسے کرنک (KARNAK) گرنا (GURNAH) مدینت (MADINET) (HABU) سنا (ESNA) کلاب شا (KALABSHA) ادفو (EDFU) کوم آمبو (KOM AMBO) فیلے (PHILAE) اور ابوسبل (ABU SIMBEL) وغیرہ۔ کچھ بستیاں مٹ چکی ہیں اور ان کی کچھ یادگاریں اور فرعونوں کی عظیم الشان عمارتوں اور مندروں کے کھنڈرات یا شکستہ عمارتیں آج بھی موجود ہیں جو اپنے بنانے والوں کی عظمت کی یاد دلاتی ہیں۔ اور یہ پورا علاقہ فرعونوں کے آثار و مظاہر سے بھرا ہوا ہے۔ ہر جگہ بڑے بڑے جگری ستونوں کا استعمال کیا گیا ہے اور بعض مقامات پر ایسے عظیم ستون بنائے گئے ہیں جو بالکل عجوبہ روزگار معلوم ہوتے ہیں۔ اس قدر عظیم ستونوں کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کر کے انہیں نصب کرنا فرعونوں کے دور کی انجینئرنگ کا بہت بڑا کمال ہے۔

کرنک مندر: چنانچہ ایسا ہی ایک مقام کرنک کا مندر قرار دیا گیا ہے جس کی مثال انسانی تاریخ میں نہیں ملتی۔ اس مندر کے دالان کے لئے جو ستون بنائے گئے ہیں وہ ۴۴ فٹ اونچے ہیں اور ان ستونوں کا اوپری حصہ اس قدر وسیع ہے کہ ہر ایک کے اوپر تنو آدمی چٹ کر کھڑے ہو سکتے ہیں اور اس مندر میں فرعونوں کے دیوپیکر مجسمے بھی ایستادہ ہیں۔ چنانچہ بعض مورخین نے اسے انسانی تاریخ کا سب سے بڑا عجوبہ قرار دیا ہے۔

البوسمبل کا مندر: اسی طرح اسوان سے ۳۲۰ کیلومیٹر دور بمقام البوسمبل فرعون اعظم یعنی رمیس ثانی کا بنایا ہوا ایک عظیم اور دیوبیکل مندر بھی موجود ہے جو "امون" (AMON-RA) کی طرف منسوب ہے اور اس کی خوبی یہ ہے کہ یہ ۳۸ میٹر چوڑا اور ۶۵ میٹر لمبا ہے جو ایک بڑی چٹان کو تراش کر بنایا گیا ہے۔ اس مندر کے سامنے والے حصے میں

چار عظیم الجثہ فرعون کو تخت پر بیٹھے ہوئے دکھایا گیا ہے۔ جن میں سے ہر ایک بنیل میٹر اونچا ہے اور یہ سب ایک ہی شکل و صورت کے ہیں، جو فنی اعتبار سے ایک بہت بڑا کمال ہے۔ ان چاروں کے درمیان اندر جانے کے لئے دروازہ بنایا گیا ہے۔ ان مجسموں کو بڑی خوبصورتی کے ساتھ تراشا گیا ہے اور اس چٹانی عمارت کا بیرونی منظر بھی بڑا جاذب نظر ہے۔ ہاں البتہ ان چاروں فرعونوں میں سے ایک کا اوپری حصہ اب بالکل ٹوٹ چکا ہے۔

اس جگہ کی ایک اور خصوصیت یہ ہے کہ ہر سال ۲۱ مارچ اور ۲۲ ستمبر کو دونوں مرتبہ پانچ بج کر اٹھاون منٹ پر سورج کی ایک کرن اس ۶۵ میٹر لمبی عمارت میں داخل ہو کر "امون" اور رمیس ثانی کو روشنی کا غسل دیتی ہے اور پھر چند منٹوں بعد یہ کرن "ہرکس" دمصریوں کے ایک اور دیوتا پر پڑتی ہے۔ پھر تقریباً بیس منٹ کے بعد وہ غائب ہو جاتی ہے۔

سنگی مجسمے اور نقش و نگار فرعونوں کے دور کی ایک اہم خصوصیت یہ ہے کہ ہر جگہ انواع و اقسام کے بتوں اور سنگی مجسموں کی بھرمار نظر آتی ہے۔ بعض مقامات پر یہ بت اس قدر اونچے اور دیوبیکر ہیں کہ ان کی لمبائی انشہ فٹ ہے اور وزن ہر ایک کا لگ بھگ ایک ہزار ٹن ہے اور پھر کمال یہ ہے کہ وہ سالم ایک ہی پتھر سے تراشے ہوئے ہیں۔ اس قدر بڑے بتوں کو تراشنا اور ان کے چہرے مہرے اور خدو خال کی موزونیت کے لحاظ سے انہیں جاذب نظر بنانا فرعونوں کے دور کی فنکاری کی ایک منہ بولتی تصویر ہے۔

اس دور کے بعض نسبتاً بڑے بت اور مجسمے قاہرہ میوزیم میں بھی نمائش کے لئے رکھے گئے ہیں۔ یہ سب کے سب فنی اعتبار سے انتہائی نفیس اور مجسمہ العقول ہیں۔ اس کے علاوہ یہاں پر اعلیٰ درجہ کی مصوری کے نمونے بھی ملتے ہیں۔ ان آثار و باقیات کو دیکھ کر فرعونوں کے دور کی ایک پوری تصویر سامنے آ جاتی ہے جنہوں نے اس قطعہ ارضی پر نہایت جاہ و جلال کے ساتھ حکومت کی اور اپنے

پچھے تمدنی عجائب کے ایسے نقوش چھوڑ گئے جن میں دیدہ بینا کے لئے بہت سے اسباق و بصری
موجود ہیں۔

سَمَرْتَرَكُوا مِنْ جَنَابٍ وَحُيُونَ
وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ وَنَعْمَتِي
كَانُوا فِيهَا فَكَيْفَ كَذَبُوا
وَأَوْرَثْنَا هَاقُمًا آخِرِينَ فَمَا
بَلَغَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ۔

(ردخان: ۲۶-۲۷)

انہوں نے کتنے ہی باغات چٹے کھیتیاں
اور عمدہ مقامات اپنے پیچھے چھوڑ دیے!
اور وہ نعمتیں جن میں وہ مزے کیا کرتے
تھے! (ہمارا قانون) اسی طرح ہوا کرتا ہے
(پھر) ہم نے ان چیزوں کا وارث دوری
قوم کو بنا دیا پھر ان کی اس تباہی کا آسمان
ہی رویا اور زمین اور نہ ان کو کسی طرح
(کی) ہمت ہی دی گئی۔

فرعونیات اور مصر جدید | موجودہ اہل مصر فرعونی دور کے تمدن اور ان کے آثار و مظاہر
کی حفاظت کا حد درجہ اہتمام کرتے ہوئے ان کی نمائش سے خوب پیسے بٹورتے ہیں۔ بیرونی ممالک
اور خاص کر یورپ اور امریکہ کے سیاحوں کا ایک ہجوم ہے جو ہر دن ہزاروں کی تعداد میں چلا آتا
ہے۔ چنانچہ جب ہم قاہرہ میوزیم دیکھنے گئے تو اس کی وسیع عمارت کی دونوں منزلیں جو بے شمار
بابوں پر مشتمل ہیں سیاحوں سے بھرے ہوئے تھے اور چلنے کے لئے جگہ نہیں مل رہی تھی۔ واضح ہے
کہ مصر کی قومی آمدنی کا ایک بہت بڑا ذریعہ سیاحت یا ٹورازم ہے۔ اس اعتبار سے فرعون نے
مصر پر جو کچھ خرچ کیا تھا اسے آج کے مصری "کیش" کر رہے ہیں۔ گویا کہ وہ فرعون کے نام کی روٹی
کھا رہے ہیں اور اس فن میں اہل مصر بڑے ماہر و یکتا نظر آتے ہیں۔ اس لحاظ سے فرعون مگر
گویا کہ آج بھی زندہ نظر آتا ہے اور شاید یہی وجہ ہے کہ آج بھی مصریوں کے دلوں میں فرعونوں کی

بڑی قدر و منزلت ہے اور بہت سے مصری تو ان کو اپنا قومی ہیرو تصور کرتے ہوئے فرعونی تہذیب
و تمدن پر فخر کرتے ہیں۔

سابق مصری صدر جمال عبدالناصر تو بڑے فخر کے ساتھ کہتے تھے: نحن ابناء الفراعنة
یعنی ہم فرعونوں کی اولاد ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ اس نسبت میں فرعونوں کی مردانگی کی طرف اشارہ
ہو اور یہ بات وہ اپنے دشمنوں اور خاص کر اسرائیل کو ڈرانے کی غرض سے کہتے رہے ہوں۔ مگر
ان کے اس رجحان سے ہوا کے رخ کا پتہ ضرور چل جاتا ہے۔

بہر حال مصری پیسہ کمانے کے لئے نئے نئے طریقے خوب ایجاد کرتے ہیں۔ جس کی ایک
مثال "قریہ فرعون" کا اختراع ہے۔ چنانچہ آج کل قاہرہ سے باہر ایک بستی بسائی گئی ہے جہاں پر
فرعونی دور کی تہذیب اور اس کے نقش و نگار کو زندہ اور ہوبہو شکل میں دکھانے کی کوشش
کی گئی ہے۔ یعنی یہاں پر فرعونی دور کے لباس اس کے رہن سہن اور اس کے طور طریقوں کی
نقل دکھائی جاتی ہے، جنہیں دیکھ کر ناظرین محسوس کرتے ہیں کہ ہم فرعونی دور کی تہذیب اپنی
آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں اور اسے دیکھنے کے لئے بھاری فیس وصول کی جاتی ہے۔ یہ بستی میں
خود تو نہیں دیکھ سکا مگر اس کے بارے میں جو کچھ سنا تھا اسے قلم بند کر دیا ہے۔

ایک عبرت انگیز منظر | الغرض فرعونی دور کے ان عظیم آثار و باقیات کو دیکھنے سے پہنچتا
ہے کہ ان جناتی ہیکلوں کی تعمیر میں کس قدر مالی و انسانی وسائل بھونک دیئے گئے ہوں گے۔
یہ تمام ہیبت ناک آثار فرعونوں کی بے انتہا دولت اور ان کے رعب و دبدبے کے منظر نظر
آتے ہیں۔ چنانچہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اس بارے میں جو کچھ فرمایا تھا اس کا مفہوم ہر
واضح طور پر نظر آ رہا ہے:

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ

اور موسیٰ نے کہا کہ اے ہمارے رب

فَرَعَوْنُ وَمَلَاكَ زَيْنَتًا وَمَالًا
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا زَيْنًا لِيُضِلُّوهُ
عَنْ سَبِيلِكَ وَزَيْنَا ظَمِنَّا عَلَى
أَسْمَاءَ إِلَهُمْ وَاشْتَدَّ عَلَى
قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى
يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ -
دیونس ۸۸

تو نے فرعون اور اس کے سرداروں
کو دنیوی زندگی میں زینت اور مال و دولت
عطا کیا ہے تاکہ وہ دلوں کی تیرے
راستے سے ہٹا سکیں۔ اے ہمارے رب
تو ان کے مالوں کو اٹھا ڈرے اور ان کے
دلوں کو سخت کر دے، یہ لوگ ایمان لانے
والے نہیں ہیں جب تک کہ سخت عذاب
کا نظارہ نہ کر لیں۔

واضح رہے اس موقع پر لفظ "اطمس" استعمال کیا گیا ہے جو "طمس" سے ہے اور
اس کے معنی کسی چیز کی شکل و صورت بگاڑنے یا اسے اجاڑ دینے کے ہیں چنانچہ آج یہ فرعون
یا دیگر ایسے اکثر و بیشتر اجڑی ہوئی یا بگڑی ہوئی شکل میں موجود ہیں اور بعض عمارتوں کے صرف
کھنڈرات ہی باقی رہ گئے ہیں جو اپنے آپ میں ایک عبرت ہے، وہ عمارتیں جن کی تعمیر پر موجودہ
دور کے حساب سے اربوں نہیں بلکہ کھربوں کھربوں روپے صرف کئے گئے ہوں گے اور ان کی
تعمیل میں پتہ نہیں کتنے لاکھ مزدوروں کو مروایا گیا ہوگا۔ مگر نتیجہ کیا نکلا؟ آج یہ سب گویا کہ
اونچے منہ پڑے ہوئے بے انتہا مال و متاع کے ضیاع و اسراف پر ماتم کناں ہیں اور دور کے
جباروں کی بے عقلی پر آنسو بہا رہے ہیں۔

اس کے بعد ہم نے موسیٰ کو اپنی نشانیاں
دے کر فرعون اور اس کے سرداروں کے
پاس بھیجا مگر وہ ان نشانیوں کو خاطر
میں نہیں لائے۔

فَعَلَّمْنَاهُ جَدِّهٖ يُسُوٰفُ
فَاِذَا يَنْتَهِىٰ اِلَىٰ قَوْمٍ مِّنْ قَوْمِهٖ
فَلَا يَجِدُ عَنْهُمُ اعْرِفًا لِّبَيِّنَاتِ
اٰیٰتِنَا فَاَنْظُرْ كَيْفَ لَا تَهْتَبِىٰ

عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ (۱۸۳: ۱۸۴)
اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِی الْاَبْصَارِ

مقامات قرآن کی تحقیق | مجھے افسوس ہے کہ وقت کی تنگی اور خرابی صحت کے باعث
میں اقصر (فرعون کا اصل مرکز) نہیں دیکھ سکا۔ بلکہ اس بارے میں جو کچھ بھی لکھا ہے وہ کتابی
معلومات کی بنا پر ہے۔ چنانچہ خوش قسمتی سے مجھے قاہرہ میں دو گائیڈ بکس مل گئیں جو مصر کے
آثار قدیمہ اور وہاں کے قدرتی مناظر وغیرہ کے تعارف اور ان کی رہنمائی کے لئے ایک بیش بہا
خزانے کی حیثیت رکھتی ہیں اور ان میں تمام اہم مقامات کی انتہائی عمدہ اور نفیس ترین تصویریں
بھی بکثرت موجود ہیں۔ ان کے ملاحظے سے قدیم و جدید مصر کا پورا نقشہ اس طرح سامنے آجاتا
ہے گویا کہ ہم ان آثار و مناظر کو اپنی آنکھوں سے اور ہوشیور دیکھ رہے ہیں۔
یہ دونوں کتابیں قاہرہ میوزیم اور دیگر سیاحتی مراکز میں برائے فروخت دستیاب ہیں۔
ان کے علاوہ مصر اور قاہرہ وغیرہ کے عمدہ نقشہ جات بھی ملتے ہیں۔ یہ تفصیل میں اس لئے لکھ رہا ہوں
کہ کوئی باہمت شخص اس موضوع پر مزید تحقیقی کام کرے اور یہ قرآنی نقطہ نظر سے بہت بڑی
خدمت ہوگی اور اس سے مقامات قرآنی یا ارض القرآن کو سمجھنے میں بڑی مدد ملے گی اور جہاں تک
مصر اور فرعون کے بارے میں تاریخی معلومات کا تعلق ہے تو اس سلسلے میں انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا
اور دیگر مراجع میں کافی مواد موجود ہے۔ چونکہ اس وقت راقم سطور محض ایک سفر نامہ لکھ
رہا ہے اس لئے اس موقع پر زیادہ تفصیل میں جانا مشکل ہے۔ یہ موضوع ایک مستقل کتاب
کا طالب ہے۔

مراجع و حواشی

۱۔ دیکھئے برٹانیکا ملٹی میڈیا انسائیکلو پیڈیا، ۱۹۹۷ء (۱۹۹۷ء انسائیکلو پیڈیا ایک سی ڈی ہے، جسے

کمپیوٹر پر دیکھا اور پڑھا جاسکتا ہے اور اس کی مدد سے کسی بھی چیز کی تمام معلومات صرف اس کا نام ٹائپ کر دینے سے اسکرین پر آجاتی ہیں۔ اس طرح سکندروں میں مطلوبہ معلومات مل جاتی ہیں، لے دیکھئے انسائیکلو

پیڈیا برٹانیکا (خورد) ۸/۳۱۰، مطبوعہ ۱۹۸۳ء، نیز آکسفورڈ انسائیکلو پیڈیا: ۳/۲۹۹، مطبوعہ

۱۹۹۳ء کے یہ موجودہ شہر پورٹ سعید سے قریب تھا لے دیکھئے معجم البلدان: ۳/۲۹۲، دار صادر

بیروت، ۱۹۸۴ء لے دیکھئے المنجد فی الادب والعلوم، ص ۵۶، بیروت لے دیکھئے مصر، از زکی

نجیب محمود، ترجمہ سید ہاشمی فرید آبادی، ص ۱۸، مطبوعہ لاہور لے دیکھئے برٹانیکا ملٹی میڈیا انسائیکلو

پیڈیا، ۱۹۹۷ء لے مرجع سابق لے معجم البلدان: ۱۱/۲۳۷ لے بریف ہسٹری آف کیرو و کیرو ٹوسٹ

مپ) لے دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا: ۱۵/۵۰۱، مطبوعہ ۱۹۸۳ء لے آکسفورڈ انسائیکلو

پیڈیا: ۳/۲۹۹، نیویارک ۱۹۹۳ء لے دیکھئے This is Egypt مطبوعہ قاہرہ لے دیکھئے المنجد

فی الادب والعلوم، ص ۳۳، مطبوعہ بیروت، ۱۹۵۶ء لے دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا (خورد) ۷/۶۰۷

مطبوعہ ۱۹۸۳ء لے برٹانیکا ملٹی میڈیا انسائیکلو پیڈیا، ۱۹۹۷ء لے ورلڈ بک انسائیکلو پیڈیا: ۱۵/۲۵۷

مطبوعہ لندن، ۱۹۹۶ء لے برٹانیکا ملٹی میڈیا انسائیکلو پیڈیا، ۱۹۹۷ء لے دیکھئے کتاب پیدائش باب

۳۰-۳۱، کتاب مقدس، مطبوعہ لاہور ۱۹۲۲ء لے کتاب پیدائش (۳۱: ۳۱) لے ایضاً (۳۱: ۳۳)

لے دیکھئے مصر از زکی نجیب (مرجع سابق) ص ۲۳-۲۴ لے دیکھئے آل آن ایجنٹ، ص ۱۱۸-۱۲۰،

مطبوعہ اٹلی لے ان دونوں کتابوں کے نام اس طرح ہیں: This is Egypt (یہ مصر ہے)

All of Egypt (مصر کے بارے میں سب کچھ)

سفر نامہ روم و مصر و شام

از علامہ شبلی نعمانی

مولانا شمس جوم کا سفر نامہ جس میں مولانا نے ترکی، شام اور مصر کے علمی حالات تفصیل بیان کئے ہیں۔

قیمت ۸۰ روپے

مولانا احمد سعید دہلوی

از ڈاکٹر محمد ضیاء الدین انصاری

» مولانا احمد سعید دہلوی مرحوم صدیہٴ جدید علماء کے ہندوستان کے علم اور جنگ آزادی کے متنازع

ہادیہ میں تھے، افسوس ہے کہ آزاد ہندوستان میں مسلمانوں کی بنیاد خدمات کو تصدق فراموش کیا جاتا

ہے اس لئے اس طرح کے مضامین کی اشاعت ناگزیر معلوم ہوتی ہے۔ (ض)

مولانا احمد سعید دہلوی کا علمی تجربے مثال تھا۔ وہ فاضل اہل تھے، بہترین خطیب تھے،

انتہائی خوش گفتار تھے، جب خالص دہلی کی محکمی زبان میں گفتگو فرماتے تو معلوم ہوتا کہ وہیں

مبارک سے گل پاشی فرما رہے ہیں۔ جب تقریر فرماتے تو سامعین اتنے دم بخود اور ہمہ تن گوش

ہو جاتے کہ معلوم ہوتا جیسے ان پر کسی نے سحر کر دیا ہو۔ مولانا شاعر بھی تھے اور نثر نگار بھی۔

ان کی تحریریں سنگتگی اور چاشنی سے لبریز ہوتیں، ان میں اختصار اور جامعیت بھی پائی جاتی۔

ہر لفظ ناپ تول کر استعمال کرتے۔ جملوں کی بندش ایسی کہ ان میں نہ کسی لفظ کے اضافے کی گنجائش

ہوتی نہ تخفیف کی۔

مولانا کی فصاحت و بلاغت اور خوش گفتاری و شیریں مقامی ضرب المثل تھی۔ اسی لئے

ان کو 'سبحان الہند' کے لقب سے یاد کیا جاتا۔ اس نسبت کی صحیح قدر و قیمت سمجھنے کے لئے ضروری

ہے کہ 'سبحان' کے بارے میں کچھ بتا دیا جائے۔ سبحان حضرت امیر معاویہؓ کے عہد میں مشہور شاعر

ڈپٹی لاہوری ہیں۔ مولانا آزاد لاہوری۔ علی گڑھ۔

گزارا ہے۔ وہ فصاحت و بلاغت میں بے نظیر و بے عدیل تھا۔ اس کے باپ کا نام وائل تھا۔ اس لئے 'سمبان وائل' مشہور ہوا۔ اس کی فصاحت نے ضرب المثل کا درجہ حاصل کر لیا تھا۔ مولانا کی صحیح تاریخ ولادت کا علم نہ ہو سکا۔ عام خیال ہے کہ وہ ۱۸۸۲ء میں پیدا ہوئے۔ خود مولانا کو بھی اس کا صحیح علم نہیں تھا۔ محض قیاس کی بنیاد پر انہوں نے ۱۸۸۸ء متعین فرمایا تھا۔ چنانچہ اپنے مخلص دوست جناب ملا واحدی کو ایک مکتوب میں تحریر فرماتے ہیں:

ہ میں نے اپنی ولادت کا حساب ۱۸۸۲ء لگایا تھا۔ میونسپلٹی کا یکارڈ پچھلے ہنگاموں میں

تلف ہو چکا ہے۔ اس لئے باطلہ کوئی ثبوت میرے پاس نہ تھا۔ البتہ مدار کا چاند یعنی جمادی الاول

مجھے یاد تھا اور یہ بھی یاد تھا کہ قاضی لطیف الحق حقی اور میں ایک مہینہ میں پیدا ہوئے

میں۔ بالآخر میں نے ۱۸۸۸ء پر پختہ رائے کر لی اور منظر انٹرنیٹ نام بھی نکال کر بیٹھ

کھینچا ہوں۔ لیکن آپ کے خط نے مجھے پھر شک میں ڈال دیا۔

مولانا کی ابتدا اعلیٰ تعلیم گھر پر ان کے والد حافظ محمد نواب مرزا (متوفی ۱۹۰۸ء) کی زیر نگرانی

ہوئی۔ ان ہی کی نگرانی میں کلام پاک حفظ کیا۔ اعلیٰ تعلیم اور علوم دینیہ کی تکمیل مدرسہ امینیہ اسلامیہ

دہلی سے مفتی محمد کفایت اللہ کی زیر سرپرستی کی۔ مدرسہ امینیہ کو ہندوستان کے اسلامی مدارس

میں ایک ممتاز حیثیت حاصل ہے۔ اسے ۱۸۸۶ء میں مولانا امین الدین اورنگ آبادی نے

قائم کیا تھا جو حضرت شیخ الامام مولانا محمود حسن کے ارشد تلامذہ میں تھے۔ اس مدرسہ کو یہ امتیاز حاصل

ہے کہ اس سے مولانا انور شاہ کشمیری، مفتی محمد کفایت اللہ اور مولانا ضیاء الحق دیوبندی جیسی نابغہ

روزگار شخصیات وابستہ رہی ہیں۔ مولانا احمد سعید صاحب اس مدرسہ کے بہت ممتاز اور مفتخر

طالب علم تھے۔

لے کمال، دل والے، مرتبہ صلاح الدین، دہلی، اردو اکادمی، ۱۹۸۶ء۔ ص ۳۴-۳۵۔

حضرت سبحان الامت صحیحہ معنی میں دلی والے تھے۔ اس کی مخصوص اسلامی تہذیب کے دلدادہ اس کی نکسالی زبان اور محاوروں کے گرویدہ، مخصوص شیریں اور شگفتہ لہجہ کے حامل۔ ان کی سکونت دہلی کے مشہور کوچہ چیلان میں تھی اور زندگی بھر اسی کوچہ سے وابستہ رہے۔ اس کوچہ کو تاریخی اہمیت حاصل ہے اس لئے کہ خواجہ محمد ناصر عندلیب، خواجہ میر درد، خواجہ نجم میر اثر، حکیم مومن خاں مومن، مولانا شوکت علی، مولانا محمد علی، مفتی محمد کفایت اللہ، ملا واحدی اور بیرسٹر آصف علی جیسے نامور ہستیاں اسی کوچہ میں رہائش پذیر رہیں۔

مولانا احمد سعید صاحب نے بڑی فعال زندگی بسر کی۔ وہ مذہبی تحریکوں سے بھی متعلق رہے اور سیاسی تحریکوں سے بھی۔ ہندوستان کی جدوجہد آزادی میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیا اور دیگر اکابر ملت اور زعمائے قوم کے ساتھ متعدد بار در زنداں پر دستک دی اور اس کی کال کو ٹھریوں کو اپنے وجود سے منور کیا۔ انہوں نے ۱۹۲۱ء، ۱۹۳۰ء، ۱۹۳۲ء اور ۱۹۳۴ء میں جیل کی صعوبتیں برداشت کیں۔ ان کی اسارت کی مجموعی مدت تقریباً دس سال ہوتی ہے۔ ۱۹۲۱ء میں جب وہ میانوالی جیل میں اسیر تھے تو ان سے چل پینے کی مشقت بھی لی گئی۔ مولانا شاعر بھی تھے جیل میں عالم تنہائی میں تفنن طبع کی خاطر مشق سخن بھی کرتے تھے۔ اس لئے مولانا حسرت موہانی کا یہ مشہور شعر ہے

ہے مشق سخن جاری، چکی کی مشقت بھی اک طرف تماشا ہے حسرت کی طبیعت بھی

ان کے اوپر بھی پوری طرح صادق آتا ہے۔ ۱۹۳۲ء میں مولانا کے ساتھ ان کے دو صاحب زادے

حافظ محمد سعید (متوفی ۵ دسمبر ۱۹۶۵ء) اور مولوی منظر سعید (متوفی ۱۹ جنوری ۱۹۶۸ء) بھی

قید کئے گئے تھے۔

۱۹۱۹ء کے آخری دنوں میں جمعیتہ علمائے ہند کا قیام عمل میں آیا۔ اس کا تاسیسی اجلاس

۲۸ دسمبر ۱۹۱۹ء کو امرتسر میں منعقد ہوا۔ اس کی صدارت مولانا عبد الباقی فرنگی محلی نے فرمائی تھی۔ اسی دن سہ پہر میں اس کا دوسرا اجلاس مفتی محمد کفایت اللہ کی صدارت میں منعقد ہوا۔ اسی سیاسی جلسہ میں مولانا احمد سعید صاحب کو جمعیت علماء کا ناظم عمومی مقرر کیا گیا۔ ۱۹۳۰ء تک وہ مسلسل اس منصب پر فائز رہے۔ اس کے بعد وہ کل ہند جمعیت کے نائب صدر اور اس کی ہٹی شاخ کے صدر منتخب ہوئے۔ اس کے بعد ۱۹۵۷ء میں شیخ الاسلام حضرت مولانا حسین احمد مدنی کے وصال کے بعد وہ اس کے صدر بنائے گئے اور اپنی وفات (۳ دسمبر ۱۹۵۹ء) تک اسی عہدے پر فائز رہے۔

مولانا سیاسی خیالات کے لحاظ سے نیشنلسٹ مسلمان تھے۔ آخر وقت تک کانگریس پارٹی سے وابستہ رہے اور اسی کے ٹکٹ پر ۱۹۵۷ء میں پارلیمنٹ کا الیکشن بھی لڑے۔ وہ مسلم لیگ کے دو قوی نظریے کے شدید مخالف تھے اور اسے برصغیر کے مسلمانوں کے لیے ایک تصور کرتے تھے۔ اسی طرح تقسیم ملک کے بعد مسلمانوں کا ہندوستان سے ترک سکونت کر کے پاکستان کو چلنا بھی انہیں سخت ناپسند تھا۔ اس کا اندازہ ان کی ان خطوط سے ہوتا ہے جو انہوں نے پاکستان میں اپنے احباب کو لکھے۔ مثلاً ایک خط میں اپنے مخلص دوست اور اردو کی مشہور شخصیت ملا دھادی کو ان کے پاکستان چلے جانے پر برہمی کا اظہار کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”میاں میں تو تمہاری تلاش میں تھا۔ پتہ کوئی نہیں بتاتا تھا۔ تمہیں خبر بھی ہے تم نے کتنا

گناہ عظیم کیا ہے۔ اللہ کے ہاں اس کی باز پرس ہوگی۔ تب پتہ چلے گا۔ تمہارے بھانجے سے

سدا محمد بھاگ پڑا

۱۹۳۷ء کی دستاویز میں مولانا دہلی میں ہی رہتے اور دہلی والوں کی ہر طرح سے خدمت کرتے رہے۔ اس قیامت صغریٰ میں جن حضرات نے مسلمانان دہلی کی پشت پناہی کی، آدھے وقت میں ان کی ڈھارس بندھائی، مشکلات میں ان کی دستگیری کی اور اپنی جانوں کو خطرے میں ڈال کر ان کی جانیں بچائیں ان میں سہبان المندر کے علاوہ مجاہد ملت مولانا حفظ الرحمن رفیع احمد دوانی، میر شائق احمد اور ڈاکٹر ذاکر حسین کے اسمائے گرامی خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ ان حضرات کی خدمات جدید ہندوستان کی تاریخ میں آبِ زہر سے لکھے جانے کے لائق ہیں۔ مولانا کی بے لوثی، بے غرضی، قناعت اور خود داری کا یہ عالم تھا کہ تنگ دستی اور عسرت کے زمانے میں بھی آپ نے کبھی دست سوال دراز نہیں کیا۔ انہوں نے نہ کبھی کسی منصب کی خواہش کی، نہ کسی عہدے کے لیے کوشش کی اور نہ مالی منفعت کے لئے جدوجہد کی۔ اس کا ثبوت صرف اس ایک واقعہ سے پیش کیا جاسکتا ہے کہ ۱۹۲۲ء سے ان کو ریاست حیدرآباد سے مبلغ تین سو روپے ماہانہ وظیفہ ملتا تھا لیکن جب انہوں نے ہندوستان کی تحریک آزادی میں حصہ لینا شروع کیا تو انگریز حکومت کے اشارے پر ریاست حیدرآباد کے ارباب اقتدار نے انہیں سیاست میں حصہ نہ لینے کا مشورہ دیا اور اشارتاً یہ بھی کہا کہ بصورت دیگر وظیفہ سے محروم ہونا پڑے گا۔ یہ بات مولانا کی حریت پسندی اور جذبہ خود داری کے منافی تھی اس لئے انہوں نے نہ صرف اس مشورہ کو قبول کرنے سے صاف انکار کر دیا بلکہ وظیفہ کو بھی ٹھکرا دیا اور اقبال کے اس شعر کی عملی تفسیر بن گئے:

اے طائر لاہوتی اس رزق سے موت اچھی

جس رزق سے آتی ہو پرواز میں کوتاہی

مزید یہ کہ بعد میں ریاست کے بار بار اصرار پر بھی وظیفہ کو دوبارہ جاری نہیں کرایا۔

مولانا اگر چاہتے تو حصول آزادی کے بعد اپنے اور دیگر افراد خاندان کے لئے بہت سی

مراعات حاصل کر سکتے تھے اس لئے کہ آزاد ہندوستان کے تمام ادب و اقتدار بشمول صدر جیوڑ
ڈاکٹر راجندر پرشاد، وزیر اعظم پنڈت جواہر لال نہرو اور وزیر تعلیم مولانا ابوالکلام آزاد سے
ان کے بے حد اچھے مراسم تھے اور یہ حضرات مولانا کا بہت احترام کرتے تھے۔ یہ بات بھی اب
کسی سے پوشیدہ نہیں کہ آزادی کے بعد پنڈت نہرو نے ہمارے اکابر کو جنھوں نے جنگ
آزادی میں حصہ لیا تھا اور وطن عزیز کی آزادی کی خاطر بے مثال قربانیاں پیش کی تھیں مختلف
انداز سے نوازا جانا، کسی کو عہدے پیش کئے، کسی کو اعزازات اور کسی کو وظیفہ۔ حضرت سہبان
کے لئے تین سو روپے ماہانہ وظیفہ مقرر کرنا چاہا اور اپنے سکریٹری جان مٹھائی کو ایک فارم
لے کر ان کی خدمت میں بھیجا کہ اس پر وہ دستخط کر دیں تو حکومت کی جانب سے ان کے لئے
وظیفہ جاری ہو جائے لیکن انہوں نے وزیر اعظم کی اس درخواست کو شرف قبولیت نہیں
بخشا۔ دراصل ان تمام اکابر نے یہ موقف اپنایا کہ اپنے وطن عزیز کی آزادی کے لئے جدوجہد
کرنا ان کا مذہبی فریضہ تھا اور مذہبی فریضہ کی ادائیگی کی کوئی قیمت نہیں ہوتی۔

مولانا انتہائی بے باک اور نڈر انسان تھے۔ ۱۹۴۷ء میں جب دہلی کے مسلمانوں پر غرض
حیات تنگ کیا جا رہا تھا اور ان کے آثار و معابد کو ختم کر کے ان کے نشانات تک مٹا دینے کی
کوششیں کی جا رہی تھیں اس وقت دیگر اکابر کے ساتھ مولانا بھی سینہ سپر ہو کر میدان میں آ گئے۔
گاندھی جی، پنڈت نہرو اور دوسرے ادب و اقتدار سے مسلسل رابطہ قائم رکھا اور انہیں مجبور کیا
کہ حالات پر قابو پالیں اور امن و امان بحال کرنے کے لئے موثر اقدامات کریں۔ انہیں حضرت
کی کوششوں سے امن قائم کرنے کی غرض سے گاندھی جی نے دہلی شہر کا دورہ کیا۔ اسی دورے
میں وہ خصوصی طور پر حضرت سہبان اللہ سے ملاقات کرنے ان کے مکان پر بھی تشریف
لے گئے۔ مولانا ان کو حضرت قطب الدین بختیار کاکی کی درگاہ پر بھی لے گئے اور اس کی

حالات دار سے واقف کرایا اور پھر گاندھی جی کے ہی اصرار پر اس کی صفائی اور مرمت اپنی نگرانی
میں کرائی۔

مولانا کو علماء سے بڑا کرا اور قلبی تعلق تھا۔ مفتی محمد کفایت اللہ کا بہت ادب و احترام
کرتے تھے۔ مفتی صاحب ان کے استاد بھی تھے اور زمانہ طالب علمی میں نگرانی اور سرپرست بھی
رہے تھے۔ ان کے علاوہ شیخ الاسلام حضرت مولانا حسین احمد مدنی سے بھی خصوصی تعلق تھا۔
۵ دسمبر ۱۹۵۷ء کو حضرت مدنی کی وفات پر انہوں نے جو تعزیتی مضمون سپرد قلم کیا تھا اس کے
ایک ایک لفظ سے عقیدہ و احترام کا اظہار ہوتا ہے۔ اس کا ایک اقتباس ملاحظہ ہو۔ لکھتے ہیں:

”..... ان کی وہ تعلیمی خدمات جو انہوں نے دارالعلوم دیوبند میں انجام دی ہیں اور اس

اندرونی خلفشار کے زمانے میں جب کہ دارالعلوم کی حیات خطرہ میں تھی دارالعلوم کی سرپرستی
فرما کر اس کو سنبھالا اور بچایا ہے۔ حضرت شیخ کا یہ عظیم الشان کارنامہ ہے جس کی عظمت

و صداقت کا صلہ بار رسالت سے تو مولانا مدنی کو ملے ہی گا لیکن دارالعلوم کے درو دیوا

اور وہاں کی خاک کے پاک ذرے بھی مولانا مدنی کے خلوص پر قیامت کے دن شہادت

دیں گے، اس تمام دینی اور وطنی خدمت کے باوجود ان کی ریاضت اور عبادت اور کشف

و کرامات کے حالات وہ حضرات بخوبی جانتے ہیں جنہوں نے رمضان شریف کی راتیں

حضرت اقدس کی خدمت میں رہ کر گزاری ہیں یا جن کو حیل خانے کی تنگ و تاریک کوٹھڑوں

میں ان کے ہمراہ رات بسر کرنے کا موقع نصیب ہوا ہے۔ میں ایک دور افتادہ اور علم

و عمل کی روشنی سے محروم اس پر کیا لب کشائی کر سکتا ہوں۔ صرف اتنا ہی عرض کر سکتا ہوں

..... کہ حضرت شیخ الاسلام آزاد کی وطن کے ایک جاننا جرنیل تھے اور بین الاقوامی

شخصیت اور علم و عمل اور زہد و تقویٰ اور ایثار و قربانی کے مجسم پیکر اور اخلاق و انسانیت

کے سب سے بلند و بالا منظر اور سلف صالحین کی ایک زندہ یادگار تھے جن کا سایہ ہم بدقسمتوں کے سر سے اٹھ گیا اور ہم کو یتیم و لاوارث کر گیا جس کا ہمسر اور شل و عدیل صدیوں میں بھی میسر آنا مشکل ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کو مقام صدق میں ایک مقتدر کے قرب سے نوازے اور ہم کو ان کے نقش قدم پر چلنے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین" لے

اسی طرح مولانا ابوالکلام آزاد سے بھی ان کو خصوصی لگاؤ اور قلبی تعلق تھا۔ امام الہند بھی ان کا بہت ادب و احترام کرتے تھے جس زمانے میں مولانا آزاد کلکتہ میں رہائش پذیر تھے، اس زمانے میں سبھان الہند کئی بار ان کے مہمان رہے تھے۔ اس کی یادیں آخر وقت تک ان کے حافظے میں محفوظ رہیں۔ اس کا تذکرہ انہوں نے مولانا آزاد کے انتقال کے بعد ایک تعزیتی مضمون میں بھی کیا ہے۔ اس میں انہوں نے مولانا ابوالکلام آزاد کو جن الفاظ میں خراج عقیدت پیش کیا ہے اور ان کی گونا گوں صفات کا تذکرہ کیا ہے ان سے مولانا کے صحیح مقام و مرتبہ کا علم تو ہوتا ہی ہے اسی کے ساتھ دونوں کے مراسم کا پتہ بھی چلتا ہے۔ ایک اقتباس ملاحظہ ہو۔ فرماتے ہیں:

"مولانا ابوالکلام آزاد صرف علوم مذہبی کے متبحر اور ایک طویل القدر بلند پایہ عالم ہی

نہ تھے بلکہ میدان سیاست کے بھی وہ بہترین شہسوار تھے اور سیاست میں وہ نہایت

مدبر اور انتہائی دور اندیش مفکر اور معاملہ فہم واقع ہوئے تھے۔ ان کو تمام ایشیا کی

سیاست سے بھی گہری دلچسپی تھی۔ ان کو قدرت نے بڑی بصیرت اور فہم عطا فرمایا تھا۔

ہندوستان کی حکومت میں ان کا بڑا پایہ تھا۔ وہ اس حکومت کے وزیر تعلیم ہی نہ تھے

بلکہ وزیر اعظم کے دست راست اور ان کے بازوؤں کی قوت تھے۔ ان کے مفید مشورے

پوری حکومت کے لئے رہنمائی کا کام کرتے تھے۔ وہ بڑے بڑے اچھے ہوئے معاملات کو

اپنے خدا داد اثبات پر سے ہوش مند و دانش ور کے ساتھ سلجھا دیا کرتے تھے۔ وہ سیاسی سوچ و جد میں بے مثل اور بے نظیر تھے۔ وہ ادب میں ایسے بے مثل ادیب تھے کہ ان کی تقریر و تحریر کا جواب ان کی زندگی میں کسی دوسرے انسان سے بن نہ آ سکا۔ ان کے کلام میں ایسی جدید اور انوکھی بندشیں ہوتی تھیں جو صرف ان ہی کا حصہ تھا اور قدرت نے اس انوکھے طرز تعبیر کو ان کے لئے مخصوص فرما دیا تھا۔ بہر حال وہ ادب، سیاست اور مذہب کے بہترین اور بے مثل شہسوار تھے۔ اب دنیا اس شہسوار علم و فن کو مد تو روتی رہے گی اور اس کا کوئی دوسرا ہمسر نہ پاسکے گی۔ میدان جنگ میں ان کے جنگی تجربوں نے لارڈ ویول اور لارڈ لدون کو عاجز اور درماندہ کر دیا تھا۔

وہ ان تمام علمی، ادبی اور سیاسی خوبیوں کے ساتھ انتہائی خوش طبع اور انتہائی

خوددار تھے۔ خوش طبعی بھی ان کی ادب اور جدید بندشوں سے برتر نہ ہوتی تھی۔ وہ اپنی

رائے ظاہر کرنے میں کبھی جھجکتے نہ تھے۔ لے

اس کے بعد اپنے ذاتی تعلقات کا ذکر کرتے ہوئے مولانا فرماتے ہیں:

"خلافت کے دور میں ایک جلسہ کا جب وہ صدارت فرما رہے تھے، میں نے تقریر کی تھی۔ چلے

شاید کلکتہ میں ہوا تھا۔ کلکتہ میں کئی مرتبہ ان کی مہمان نوازی کا شرف بھی حاصل ہوا۔ ان پر

مختلف دور گزرتے رہے اور میں نے ان کو ہر حال میں صابر اور شاکر پایا ہے

ان دونوں حضرات کے خیالات اور افکار کی ہم آہنگی اور یکجہتی کا سب سے بڑا ثبوت

یہ ہے کہ ۲۰ اکتوبر ۱۹۴۷ء کو جبہ کی نماز کے بعد دہلی کی تاریخی جامع مسجد میں مسلمانوں کا جو عام

جلسہ ہوا تھا اور جس میں مولانا آزاد نے تاریخ ساز تقریر فرمائی تھی اور مسلمانوں کو ملک کی تقسیم کے

میتھ میں پیدا شدہ نامساعد حالات سے مغلوب ہو کر ہندوستان سے ترک سکونت کر کے پاکستان جانے کے ارادے سے باز رہنے کا مشورہ دیا تھا، اس جلسہ کی صدارت حضرت سبحان الہند نے ہی فرمائی تھی۔ اسے ہم ان کی حالی ظرفی ہی قرار دے سکتے ہیں کہ مولانا آزاد کی وفات پر جو تعزیتی مضمون تحریر فرمایا تھا اور جس کے دو اقتباسات گزشتہ صفحات پر پیش کئے گئے اس میں انہوں نے اس بات کا ذکر کیا ہے کہ مولانا کی صدارت میں منعقد ہونے والے جلسہ میں انہوں نے تقریر کی تھی لیکن اس بات کا تذکرہ نہیں فرمایا کہ خود ان کی زیر صدارت منعقدہ جلسہ میں مولانا نے تقریر فرمائی تھی اور یہ بھی عجیب اتفاق ہے کہ مولانا آزاد کی وفات (۲۲ فروری ۱۹۵۸ء) پر ان کے جنازے کا نماز حضرت سبحان الہند نے ہی پڑھائی تھی۔ مولانا آزاد جیسے بے مثال عالم دین، مفسر قرآن، فصیح اللسان خطیب، جادو بیان مقرر اور بہترین شریکار کے لئے یہ بات انتہائی موزوں تھی کہ مولانا احمد سعید صاحب جیسے جید عالم، عظیم المرتبت مفسر، عارف اسرار شریعت و طریقت، آفتاب فصاحت و بلاغت اور شہنشاہ خطابت اور سبحان الہند کو ہی ان کی نماز جنازہ کی امامت کا شرف حاصل ہو۔

مولانا نے ۳ دسمبر ۱۹۵۹ء بروز جمعہ ساڑھے سات بجے شب اچانک داعی اجل کو لبیک کہا، اگلے دن درگاہ خواجہ قطب الدین بختیار کاکی کے باہری حصہ ظفر محل کے قریب خود ان کی وصیت کے مطابق مفتی محمد کفایت اللہ صاحب کی دائیں جانب تدفین عمل میں آئی۔ نماز جنازہ مولانا محمد یوسف صاحب امیر جماعت تبلیغ نے پڑھائی۔ غالب نے شاید ایسے ہی سانحات کے لئے کہا تھا کہ

مقدور ہو تو خاک سے پوچھوں کہ اسے لیں
تو نے وہ گنج ہائے گراں مایہ کیا کئے
حضرت سبحان الہند تحریر و تقریر دونوں پر یکساں قدرت رکھتے تھے۔ ان کی خطابت

پرجوش، مواعظ پرمغز و دل نشین اور تقاریر شگفتہ اور اثر آفریں ہوتی تھیں۔ آواز میں سوز تھا اس لئے حاضرین ہمہ تن گوش ہو کر ان کی باتیں سننے اور اثر قبول کرتے۔ اسی طرح ان کی تحریریں بھی فصاحت سے لبریز اور دل آویز ہوتی تھیں۔ وہ ایک بلند پایہ مصنف تھے۔ تصانیف کی تعداد بینک تک پہنچتی ہے۔ ان کے نام حسب ذیل ہیں:

- (۱) جنت کی کنجی (۲) دوزخ کا کھٹکا (۳) مشکل کشا (۴) خدا کی باتیں (۵) رسول کی باتیں۔
- (۶) دین کی باتیں (۷) پردہ کی باتیں (۸) شوکت آرا بیگم (۹) از بلا (۱۰) جنت کی ضمانت (۱۱) اہ رمضان (۱۲) صلوٰۃ و سلام (۱۳) عرش الہی کا سایہ (۱۴) تفسیر کشف الرحمن (۱۵) تقاریر احمد سعید (۱۶) پہلی تقریر سیرت (۱۷) دوسری تقریر سیرت (۱۸) رسول اللہ کے تین معجزات (۱۹) منکب احمد سعید (۲۰) ہماری دعائیں قبول کیوں نہیں ہوتیں۔

یہ تمام تصانیف اصلاحی اور تبلیغی نوعیت کی ہیں۔

مولانا شاعری بھی کرتے تھے۔ اسیر تخلص تھا۔ افسوس کہ اب ان کا کلام دستیاب نہیں۔

ذوق سخن بہت اعلیٰ اور پاکیزہ تھا۔ ان کو ادبی محفلوں اور شعری نشستوں سے بڑی رغبت تھی آج کل یوم جمہوریہ کے موقع پر لال قلعے میں جو کل ہند مشاعرہ منعقد ہوتا ہے اس کا ابتدا ۱۹۵۲ء میں ہوئی تھی۔ اس عظیم ادبی روایت کو قائم کرنے کا سہرا حضرت سبحان الہند ہی کے سر ہے۔ ان ہی کی مساعی جمیلہ سے اس کی بنیاد پڑی۔ ان ہی نے اس سلسلہ کے پہلے مشاعرے منعقدہ ۱۹۵۲ء کی صدارت فرمائی تھی۔ ان ہی کی کوششوں سے پنڈت جواہر لال نہرو نے بطور خاص اس میں شرکت کا تھی۔ اس میں مولانا نے جو غزل پیش کی تھی اس کے چند اشعار ذیل میں درج کئے جاتے ہیں۔

لوگ جب میت مری لے کر چلے میرے ارماں نوہ گری بن کر چلے
زندگ سے اپنی گھبرا کر چلے گھر سے آئے تھے پلٹ کر گھر چلے

ایسے آنے سے نہ آنا خوب تھا
شام آئے شب سے پہلے گھر چلے
تیرے صدقے اسے شبہ لطف و کرم
باتھ خالی آئے دامن بھر چلے
ساقیا ظاہر ہو یوں شانِ کرم
میکدے سے جو چلے پی کر چلے

مقصد اپنا ہو گیا پورا اسیر

مرنے آئے تھے کسی پر مر چلے

افسوس ہے مولانا نے یہ غزل خود نہیں پڑھی تھی، بلکہ مشہور شاعر جناب سہیل شاہجہاں پوری سے پڑھوائی تھی۔ سہیل صاحب کی آواز بہت بلند اور پاٹ دار تھی اور بڑے والہانہ انداز میں شعر پڑھتے تھے۔

جناب انیس دہلوی نے مولانا سے متعلق ایک مضمون میں ان کی ایک مناجات بھی نقل کی ہے اور لکھا ہے کہ ”شبِ قدر میں اس رات کی فیصلت کچھ اس طرح بیان کرتے کہ مغفرت کی دعا کرتے وقت لوگ دباؤ میں مار مار کر روتے تھے۔“

مولانا کے پاس کوئی حساب تھا جس سے وہ رمضان میں شبِ قدر کا قیاس کرتے تھے اور رات کے پچھلے پہر اندھیرا کر کے بڑے جذباتی انداز میں دعا کراتے تھے اور اپنی لکھی ہوئی یہ مناجات بھی پڑھتے تھے۔

منتظر ہیں آنے کی آنکھیں ہماری دیر سے
آنے والے آ، یہ مجمع طالبِ دیدار ہے
جلوہ دکھلا کر تمنا پوری کر دے دید کی
اپنی چشمِ شوق پورے سال سے بیدار ہے
کچھ سنے تو عرض کر دیں دردِ دل کا مدعا
گرچہ قابو میں نہیں دل اور زباں بیکار ہے
سخت طوفان ہے، ہوائیں ہیں خلاف
اس پہ آفت یہ کہ کشتی بر سرِ منجہا رہے
تنگ جینے سے ہوتے ہیں جینے والے اسے کریم
زندگی سے اپنی ہر اک باحیا بیزار ہے

بچنے سے گر گناہوں کے تجھے کچھ عذر ہے
پھر بتا، جائیں کہاں وہ کون سی سرکار ہے
پھیر جا، اپنی معافی کا قلم بس پھیر جا
کنے والا کہہ گیا ہے تو مرستار ہے

مولانا کی سب سے اہم اور وسیع علمی و دینی خدمت ان کی تفسیر قرآن ہے جسے اٹھارہ برس کی مسلسل محنت اور جاں فشانی کے بعد مکمل کیا۔ اس کی ابتدا ۱۹۳۸ء میں ہوئی تھی اور ۱۹۵۶ء میں یہ پایہ تکمیل کو پہنچی۔ ۳۱ شعبان ۱۳۷۵ھ (۱۹۵۶ء) تاریخ تکمیل ہے۔ افسوس کہ اس کی اشاعت مولانا کی حیات میں نہ ہو سکی۔ وفات کے پانچ سال بعد ۱۳۸۲/۱۹۶۲ء میں ان کے خلف رشید حافظ محمد سعید نے اسے ”کشف الرحمن“ کے عنوان سے ندوۃ المصنفین دہلی سے شائع کرایا۔ اس کے سرورق پر حسبِ ذیل عبارت درج ہے جس سے اس ترجمہ و تفسیر کی بڑی حد تک وضاحت ہو جاتی ہے:

”یہ وہ ترجمہ ہے جس کو سبحان اللہ حضرت الحاج حافظ مولانا احمد سعید صاحب نے

علامہ کی ایک موقر جماعت کے مشورے سے کیا ہے اور اس کو مفتی اعظم علامہ مولانا محمد

کفایت اللہ صاحب کی سرپرستی اور نگرانی حاصل رہی ہے۔ قرآن شریف کے ترجمے اور

تیسیر القرآن و تسہیل القرآن کی ترتیب و تالیف حضرت سبحان اللہ کی اٹھارہ سالہ

محنت اور عرق ریزی کا نتیجہ ہے۔“

یہ تفسیر ہندوستان کے علاوہ پاکستان سے بھی شائع ہوئی ہے۔ ندوۃ المصنفین دہلی ایڈیشن کی کتابت اور طباعت دونوں نہایت شاندار اور دیدہ زیب ہیں۔ اس کی ضخامت کو مناسب حد تک محدود رکھنے کی غرض سے اسے دو جلدوں میں تقسیم کر دیا گیا ہے۔ اس کے ابتدائی

اس طرح انتہائی محنت و جہاں نشانی، عرق ریزی اور ثروت ننگاہی سے قرآن کریم کے ترجمے کشف الرحمن اور تفسیر الرحمن و تسہیل القرآن کی تالیف کا کام کیا گیا۔ مولانا نے ترجمہ کا عنوان کشف الہیجان اس کی مختصر تشریح کا عنوان تیسیر القرآن اور اس کے حواشی جو کافی جامع اور مفصل ہیں ان کا عنوان تسہیل القرآن متعین فرمایا ہے۔ اس کام میں متعدد عربی، فارسی اور اردو تفاسیر سے بھی مدد لی ہے۔ ان کی فہرست بھی سبر ورق پر دے دی گئی ہے۔ ان میں جلالین، روح البیان، تفسیر کبیر، تفسیر منطری، مدارک، خازن، ابن کثیر، فتح البیان، بیضاوی، کشاف، تفسیر ابن جریر، بیان القرآن، تفسیر حسینی، اعظم التفاسیر، تفسیر درنثار اور جامع التفاسیر شامل ہیں۔

حضرت سبحان المندر کے ترجمہ کشف الرحمن، تفسیر تیسیر القرآن اور حواشی تسہیل القرآن کے طرز بیان، اسلوب نگارش اور انداز توضیح و تشریح کو واضح کرنے کے لئے ضروری ہے کہ ان کے چند اقتباسات پیش کر دئے جائیں۔ نمونہ ملاحظہ ہو:

بسم اللہ الرحمن الرحیم : شروع اللہ کے نام سے جو بے انتہا مہربان، نہایت رحم والا ہے۔

ف ا : اللہ تعالیٰ کے نام کے ساتھ شروع کرتا ہوں، جو بے حد مہربان ہے اور بے انتہا رحم کرنے والا ہے۔

(تیسیر) مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی ذات اقدس بڑی رحمت والی ہے اور اس کی رحمت و مہربانی بڑی عام ہے۔ میں اس سورہ کو اسی کے نام کی برکت حاصل کرتے ہوئے شروع کرتا ہوں، تاکہ آداب تلاوت میں کوئی کوتاہی یا سہو ہو جائے یا کسی آیت کا مطلب سمجھنے میں غلطی ہو جائے تو خدا کے تعالیٰ اپنی عام رحمت و مہربانی سے اس کو درگزر فرمادے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اشد فرمایا ہے کہ جس اہم اور نڈیشان کام کو شروع کرتے وقت بسم اللہ پڑھی جائے تو

اس کام میں کامیابی اور برکت نہیں ہوتی۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ : سب تعریفیں اس خدا کو لایق ہیں جو تمام عالموں کا رب ہے۔
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ : جو بے حد مہربان، نہایت رحم والا ہے۔

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ : جو روز جزا کا مالک ہے۔

إِيَّاكَ نَعْبُدُ : ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں۔

وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ : اور ہم تجھ ہی سے مدد چاہتے ہیں۔

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ : ہم کو سیدھی راہ چلا۔

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ : ان لوگوں کی جن پر تو نے اپنا فضل کیا ہے۔

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ : وہ لوگ وہ ہیں جن پر نہ غضب نازل کیا گیا۔

وَلَا الضَّالِّينَ : اور نہ وہ جو راہ سے بے راہ ہوئے۔

(تسہیل) : سب تعریفیں اور حمد و ثنا اسی اللہ تعالیٰ کو سزاوار اور لایق ہے جو ہر

ایک عالم کا مربی اور تربیت کرنے والا ہے۔ وہ اللہ تعالیٰ بے حد مہربان اور بے انتہا مہربان کرنے والا ہے۔ وہ جزا و سزا کے دن کا مالک ہے۔

(تیسیر) : حاصل یہ ہے کہ جو تعریفیں اب تک ہو چکی ہیں یا آئندہ ہوں گی ان سب کا حقیقی مستحق اللہ تعالیٰ ہے کیوں کہ مخلوق میں سے جس چیز کی بھی تعریف کی جائے وہ درحقیقت خدا ہی کی ہے اس لئے کہ مخلوق کی تمام خوبیاں حضرت حق ہی کی مہربان منت ہیں۔ وہی ہر ایک عالم کا خواہ عالم ملائکہ یا عالم جنات و انسان ہو یا عالم نباتات و جمادات ہو سب کا وہی خالق اور وہی پرورش کنندہ ہے۔ رب کے بہت سے معنی ہیں، ہم نے یہاں کی مناسبت سے خالق و مربی کر دیا ہے۔

جزا و سزا کا دن قیامت کا دن ہے کیوں کہ اس دن ہر بڑے اور بھلے کو اس کے کئے کا

بدل سنے والا ہے۔ اگرچہ ہر چیز کے حق تعالیٰ ہی مالک ہیں لیکن چوں کہ وہ دن نہایت ہی اہم اور خون ناک ہوگا اور اس دن ہر قسم کی حکومتیں اور بادشاہتیں فنا ہو چکی ہوں گی اس لئے اس کی ملکیت و خود مختاری کا ذکر فرمایا کہ اس دن کوئی ظاہری اور مجازی مالک بھی نہ ہوگا۔ صرف اللہ تعالیٰ ہی سکا سب پر مالکانہ تصرف ہوگا۔

سورۃ بقرہ: آیت ۲۰:

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

کشف الرحمن: اور وہ واقعہ قابل ذکر ہے جب آپ کے رب نے فرشتوں سے فرمایا کہ یقیناً میں زمین میں ایک نائب بنانے والا ہوں۔ فرشتوں نے کہا کیا آپ زمین میں ایسے شخص کو پیدا کریں گے جو اس میں فساد اور خون ریزی کرے، یعنی اس کی اولاد اور ہم آپ کی حمد و ثناء کے ساتھ تسبیح کرتے اور آپ کی پاکی بیان کرتے ہیں۔ خدا نے تعالیٰ نے فرمایا، میں اس بات کو جانتا ہوں جس کو تم نہیں جانتے۔

تسہیل القرآن: وہ واقعہ قابل ذکر ہے جب اسے پیغمبر آپ کے پروردگار نے فرشتوں سے فرمایا کہ یقیناً میں زمین پر ایک نائب بنانے والا ہوں۔ اس پر فرشتوں نے عرض کیا: کیا آپ زمین پر ایسے لوگوں کو پیدا کریں گے جو اس میں فساد کریں گے اور خون ریزی کے مرتکب ہوں گے، حالانکہ ہم آپ کی حمد و ثناء کے ساتھ تسبیح کرتے اور آپ کی تنسیخ و تقدیس کرتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا: اس کے پیدا کرنے کی جو حکمت و معلومت میں جانتا ہوں، وہ تم نہیں جانتے۔

تیسیر القرآن: مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جب زمین میں آدم علیہ السلام کو پیدا

کرنا چاہا اور ملائکہ اور جنات کی موجودگی کے باوجود ایک ایسی مخلوق پیدا کرنے کا ارادہ کیا جو دونوں قسم کی استعداد سے متصف ہو اور اس کی طبیعت اصلاح و فساد دونوں کی جانب مائل ہونے والی ہو کیوں کہ ملائکہ میں تو نافرمانی اور فساد کی صلاحیت ہی نہ تھی اور جنات میں اگرچہ اصلاح کی استعداد موجود تھی، لیکن وہ بہت ضعیف تھی۔ اس لئے حضرت حق جل مجدہ کو فوج اور تقویٰ دونوں کی استعداد رکھنے والی مخلوق کو نائب اور خلیفہ بنانا تھا، تاکہ وہ زمین میں احکام شرعیہ کا نفاذ اور اجراء کرے اور حدود النہیہ کو قائم کرے۔۔۔۔۔

حضرت سبحان اللہ نے بعض امور سے بہت تفصیلی گفتگو فرمائی ہے اسی طرح بہت سی آیات کے معانی و مفہم بھی بڑی شرح و بسط سے بیان کئے ہیں۔ مثال کے طور پر سورۃ بقرہ کی آیت ۲۳ کا ترجمہ تشریح اور معانی و مطالب پیش کئے جاتے ہیں:

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

ترجمہ: اور اگر واقعی تم اس کتاب کی نسبت جو ہم نے اپنے خاص بندے یعنی محمدؐ پر نازل کی ہے، کچھ شک ہو تو تم اس جیسی ایک چھوٹی سی سورۃ ہی بنا کر لے آؤ اور تم اللہ کے سوا اپنے تمام مددگاروں کو بلاؤ، اگر تم سچے ہو۔

فل: اور اگر تم کو اس کتاب کے بارے میں جو ہم نے اپنے خاص بندے محمدؐ پر نازل فرمائی ہے، کچھ شک و شبہ ہو کہ یہ ہم نے نازل نہیں کی، بلکہ اس کتاب کو ہمارے بندے نے بنایا ہے تو تم اس کی مثل ایک چھوٹی سی سورۃ ہی بنا کر لے آؤ اور تم اللہ کے سوا اپنے تمام مددگاروں اور حمایتیوں کو بلاؤ، اگر تم اپنے اس دعوے میں سچے ہو۔ پھر اگر تم نے ایسا نہ کیا اور اس کتاب کی مثل کوئی چھوٹی سی سورۃ باوجود اپنے حمایتیوں کے بنا کر نہ لائے اور ہم

کہتے ہیں کہ تم اس قرآن کا جواب بنا کر لا بھی نہ سکو گے، تو پھر اس آگ سے بچنے کی کوشش کرو جس آگ کا ایندھن بجائے لکڑی اور کوئلے کے آدمی اور پتھر ہیں اور وہ آگ کافروں اور دین حق کے منکروں کے لئے تیار کی جا چکی ہے۔

تیسرے القرآن : ریب اصل میں نفس کے اضطراب اور قلق کو کہتے ہیں اور ظاہر ہے کہ جب دل میں اضطراب اور قلق ہوتا ہے تو طبیعت کسی ایک بات پر نہیں ٹھکتی اور اور اسی کو شک کہتے ہیں۔ ہم نے ابتدا میں بتایا تھا کہ کسی چیز میں شک کی دو صورتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک تو یہ کہ اس چیز میں واقعہ شک ہوا اور دوسرے یہ کہ کوئی شخص اپنی عقل کی کوتاہی اور ضد سے شک کرے۔ چنانچہ لاریب فیہ میں پہلی صورت کی نفی تھی، اب اس دوسری صورت کی نفی فرماتے ہیں کہ اگر تم کو واقعی اس کتاب کے من جانب اللہ ہونے میں شک ہے اور تم اس قرآن کو محمدؐ کا خود ساختہ کلام سمجھتے ہو تو تم بھی اس قرآن کی مثل ایک محدود مکرو اور چھوٹی سی سورۃ بنالو، جو فصاحت و بلاغت اور پند و نصائح اور تاریخ اہم ماضیہ اور غیب کا خبروں وغیرہ میں اس قرآن جیسی ہو۔ آخر تم لوگ بھی عربی ہو، عرب کے رہنے والے ہو، عربی زبان سے واقف ہو۔ پھر بھی ہم تمہارے ساتھ اتنی رعایت اور کرتے ہیں کہ تم اپنے مددگاروں کو بھی بلا لو اور تم سب مل کر ہمارے اس مطالبے اور تحدی کا جواب دو۔۔۔۔۔“

قرآن کریم میں جو حروف مقطعات استعمال ہوئے ہیں ان کے بارے میں مختلف مفسرین اور مترجمین نے الگ الگ نقطہ نظر اپنایا ہے۔ کچھ حضرات نے ان کے معانی و مفہیم متعین کرنے کی کوشش کی ہے، لیکن زیادہ تر مفسرین نے محتاط رویہ اختیار کیا ہے۔ ان حضرات کا فرمانا ہے کہ اللہ اور اس کے رسولؐ کے درمیان مانرہیں اور چون کہ کسی مصلحت سے ان کے معانی ظاہر نہیں کئے گئے ہیں اس لئے ہمیں بھی اس سلسلہ میں اشیب فکر کو دوڑانے کی ضرورت نہیں ہے جو فتنہ

سبحان اللہ نے بھی یہی موقف اپنایا ہے۔ فرماتے ہیں:

”الف۔ لام۔ میم۔ حروف ہیں۔ ان کو حروف مقطعات کہتے ہیں۔ تمام قرآن میں

یہ حروف ۲۹ سورتوں کی ابتداء میں آئے ہیں۔ کسی صورت کی ابتداء میں صرف ایک ایک حرف

ہے۔ جیسے قاف، فون، صاوا اور کسا۔ سورہ کا ابتدا میں حروف دو ہیں جیسے ظہم، یا سین

اور کون سورہ کا ابتدا میں تین ہیں جیسے الف۔ لام۔ میم اور الف۔ لام۔ را اور کسی

سورہ کا ابتدا میں ان حروف مقطعات کا تعداد چار ہے جیسے الف۔ لام۔ میم۔ صاوا اور کسی

سورہ کا ابتدا میں ان کی تعداد پانچ ہے جیسے کاف، ہا، یا، عین صاوا اور حاء، میم، عین مبین

قاف۔ بہر حال یہ حروف اللہ تعالیٰ کے اسرار اور اس کے بھیدوں میں سے کچھ ایسے بھید ہیں جن کو

وہی خوب جانتا ہے۔ یہ ہو سکتا ہے کہ ان حروف کے معنی اور ان کی حقیقی مراد سے اور اس بھید سے

جو ان حروف میں پنہاں ہیں، اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو آگاہ کر دیا ہو۔ یہ شبہ

نہ کیا جائے کہ جب اس کے معنی سوائے اللہ تعالیٰ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے کوئی نہیں جانتا تو پھر

علماء مفسرین نے ان کے معنی کیوں بیان کئے ہیں۔ جواباً گزارش ہے کہ جن حضرات نے ان کے معنی

بیان کئے ہیں وہ تخمین ہیں جو بعض تمثیل و تشبیہ کے طور پر بیان فرمائے ہیں اور جو لوگ معنی کی نفی کرتے

ہیں اور کہہ دیتے ہیں کہ انکار کرتے ہیں۔ وہ حقیقی معنی اور حقیقی مراد کا انکار کرتے ہیں۔ لہذا بیان

کرنے والوں اور خدا کے سپرد کرنے والوں میں کوئی اختلاف نہیں ہے۔ حضرت مولانا شاہ جلیل الدین

صاحب دہلوی نے اپنی تفسیر میں ان حروف کی تحقیق کے بارے میں قدامت مفسرین کے سولہ اقوال

نقل کئے ہیں۔ واللہ، تبارک و تعالیٰ اعلم بہر اذہ۔

اس ترجمہ و تفسیر اور حواشی میں گو عام مفسرین کے طرز کی بڑی حد تک پیروی کی گئی ہے، تاہم

طرز نگارش اور اسلوب بیان عام فہم سلیس اور سلفہ ہے۔

چین کے مسلمانوں کو فارسی زبان سے گہرا شغف ہے اور دینی مدارس میں خصوصیت کے ساتھ اس کے درس و تعلیم کا اہتمام کیا جاتا رہا ہے، اس کی اصل وجہ یہ ہے کہ اسلام فارسی زبان ہی کے ذریعہ چین میں داخل ہوا اس لئے وہ چینی مسلمانوں کو فارسی کی جانب مبذول کئے بغیر رہا۔

اس وقت چین میں فارسی زبان و ادب کے فروغ و ترقی کی رفتار کا اندازہ اس سے لگایا جاسکتا ہے کہ ۱۹۹۱ء سے اس کی پیش رفت کے لئے ٹیلی ویژن کو موثر ذریعہ بنایا گیا نیز یونیورسٹیوں میں اس کے درس و تدریس کا اہتمام اور فارسی معلموں اور استادوں کی تقرری و تربیت کا بندوبست کیا جاتا ہے، اس کے لئے کمیشن مقرر ہوتے ہیں، علمی و ادبی مذاکرے اور سمینار ہوتے ہیں جس کے نتیجے میں چینی مسلمانوں میں فارسی زبان و ادب کے ایسے مایہ ناز شعرا و ادبا، نثر نگار اور محققین پیدا ہو رہے ہیں جو ایرانی علماء فضلہ اور دانشوروں کی نگاہ میں بھی قابل اعتنا سمجھے جاتے ہیں۔

سب سے پہلی فارسی کتاب رباعیات عمر خیام ہے جو بالواسطہ طور پر انگریزی سے چینی زبان میں منتقل کی گئی۔ ۱۹۲۳ء میں چین کے ایک بزرگ شاعر معاصر گو موثر (۱۸۹۲-۱۹۷۸) کے ذریعہ یہ کام انجام پایا۔ ان کی شہرت چین میں شعر نو کے بانی کی حیثیت سے ہے، چنانچہ ان کے اس ترجمہ کو بڑی قدر کی نگاہ سے دیکھا گیا اور اس نے چینی ادب نوازوں کی توجہ عمر خیام کی طرف مبذول کرائی۔ اس کی مقبولیت کا اندازہ اس سے ہوتا ہے کہ اب تک اس کے متعدد ایڈیشن طبع ہو چکے ہیں۔

رباعیات عمر خیام کا تازہ ترین ترجمہ پکنگ یونیورسٹی میں فارسی زبان و ادب کے استاد پروفیسر جان ہون نمین کے بدست انجام پایا۔ انہوں نے ۱۹۹۱ء میں براہ راست فارسی سے چینی زبان میں رباعیات کا منظوم ترجمہ کیا۔ اس سے قبل ۱۹۹۰ء میں رباعیات کا ترجمہ

چین میں فارسی زبان و ادب

مترجمہ جناب محمد امین عامر صاحب ہند

”یہ مقالہ ایرانی مجملہ ملک اور پڑ و ہنشگراں میں شائع ہوا تھا، قارئین معارف کی دلچسپی کے لئے“

اس کا ترجمہ پیش کیا جاتا ہے (محمد امین عامر)

ایران اور چین کے سیاسی، اقتصادی اور تمدنی روابط زمانہ قدیم سے چلے آ رہے ہیں، انہی روابط کی وجہ سے چین میں فارسی زبان و ادب کی داغ بیل پڑی جس کا بین ثبوت ان تراجم سے ہوتا ہے جو گزشتہ چند برسوں سے ایران کے تمدنی اور ادبی آثار کی شکل میں ہو رہے ہیں۔ یہاں اس ام کو ملحوظ رکھنا ضروری ہے کہ چین کے ایران شناسوں کے ذریعہ جو فارسی زبان سے کما حقہ واقف ہیں بعض ایرانی آثار کا ترجمہ براہ راست فارسی سے چینی زبان میں ہوا اور بعض کو بالواسطہ طور پر مثلاً انگریزی یا روسی سے چینی زبان میں منتقل کیا گیا۔ فارسی زبان و ادب سے چینیوں کے ذوق و شوق اور غیر معمولی دلچسپی کا یہ منظر ہے کہ رباعیات عمر خیام متعدد بار فارسی سے چینی میں منتقل ہو کر طبع ہو چکی ہے۔ یہاں یہ امر بھی قابل لحاظ ہے کہ فارسی کے بہت سے اہم نسخے مثلاً گلستاں و بوستان سعدی، دیوان حافظ، مثنوی شریف اور اس کی شرح چلپی تفسیر حسینی اشعۃ اللمعات جامی اور قدیم فارسی قواعد میں محمد بن حکیم الزمینی کی تصنیف منہاج الطلب وغیرہ دوبارہ مرتب ہو کر چین کے مختلف فارسی مرکزوں سے اصل زبان میں شائع ہوئیں اور کثیر تعداد میں فروخت ہوئیں۔

انگریزی سے چینی زبان میں خانم باؤلی نے کیا۔ خانم باؤلی کا شمار چین کے اہل فن میں ہوتا ہے اور ان کے اس مقبول ترین ترجمہ پر سال مذکور کو ترجمہ کا بہترین سال قرار دیا گیا۔ پھر اس سے قبل ۱۹۸۸ء میں حکومت چین کے محکمہ اشاعت کے ایک اہم رکن جان ہوئی نے براہ راست فارسی سے چینی زبان میں رباعیات کو منتقل کیا اور پھر اسی سال ہان کاؤ سین کے بدست انگریزی سے چینی زبان میں رباعیات کا ترجمہ منظر عام پر آیا۔ اس طرح دیکھا جائے تو ۱۹۲۳ء سے ۱۹۹۱ء کے دوران پانچ بار بلا واسطہ اور بالواسطہ طور پر رباعیات عمر خیام کو چینی زبان میں منتقل کرنے کی ایک بار آور قابل قدر کوشش انجام دی گئی جو فارسی زبان و ادب سے چینیوں کے ربط و تعلق کا ایک جیتا جاگتا ثبوت ہے۔

ذیل میں فارسی کے چند اہم اور خاص نسخوں کی ایک فہرست دی جاتی ہے جو براہ راست فارسی سے یا دیگر زبانوں سے چینی زبان میں ترجمہ اور طباعت کے مراحل سے گزرے۔

۱۔ گلستان سعدی: فارسی کی مقبول ترین کتاب گلستان کا نسخہ ۱۹۴۷ء میں وان جین جی کے بدست انگریزی سے چینی زبان میں منتقل ہوا۔ وان جین جی چین کے ایک بزرگ مسلمان دانش ور تھے جن کا شمار ملک کے معروف ماہر اسلامیات میں ہوتا تھا۔ پھر ۱۹۵۵ء میں اس کا ترجمہ چینی زبان میں انگریزی کے ذریعہ شوی جان فونے کیا جو حکومت چین کی وزارت فرہنگ کے ایک اہم رکن رہ چکے ہیں۔

۲۔ بوستان سعدی: گلستان کے بعد بوستان کا منظوم ترجمہ فارسی سے چینی زبان میں ۱۹۸۹ء میں جان ہون نین کے ذریعہ انجام پایا۔ جن کا تعارف گزشتہ سطور میں کرایا جا چکا ہے۔

۳۔ برگزیدہ ہای از داستانهای کوتاہ فارسی: فارسی کی چھوٹی چھوٹی داستانوں پر

مشتمل یہ ایک انتخاب ہے جس کا انگریزی سے چینی زبان میں ترجمہ ۱۹۵۸ء میں پان چین لین نے کیا۔ لین چینی حکومت کی وزارت فرہنگ کے ایک اہم رکن اور معروف دانش مند رہے ہیں جن کی ادبی خدمات چینی رسائل و جرائد میں ثبت ہیں۔

۴۔ منتخب آثار صادق ہدایت: اس کا ترجمہ بھی پان چین لین نے پہلی بار ۱۹۶۲ء اور دوسری بار ۱۹۸۱ء میں روسی اور انگریزی کی مدد سے چینی زبان میں کیا۔

۵۔ داستان رستم و سہراب: یہ شاہنامہ فردوسی سے منتخب شدہ ایک داستان ہے جس کا ترجمہ بھی ۱۹۶۳ء میں روسی سے چینی زبان میں پان چین لین کے بدست انجام پایا۔

۶۔ پیام آور صبح گاہ: ملک الشعراء بہار کے منتخب اشعار کا یہ ایک مجموعہ ہے۔ جسے شین پین شون نے ۱۹۶۵ء میں براہ راست فارسی سے چینی زبان میں منتقل کیا۔ شون بھی چینی حکومت کی وزارت فرہنگ سے منسلک رہ چکے ہیں۔

۷۔ جہاں گشای جوینی: اس کا انگریزی سے چینی زبان میں ترجمہ ۱۹۸۱ء میں خد کاؤلوجی نے انجام دیا۔

۸۔ برگزیدہ ہای غزلیات حافظ: حافظ شیرازی کی غزلوں کا یہ ایک انتخاب ہے ۱۹۸۱ء میں براہ راست فارسی سے چینی زبان میں اس کے ترجمہ کا سہرا شین پین شون کے سر بندھتا ہے۔

۹۔ داستانهای آفریدی: چین کے ادارہ علوم اجتماعی کے ایک اہم رکن یوان ون چی نے ۱۹۸۲ء میں فارسی سے چینی زبان میں اس داستان کو منتقل کیا جن کی بیشتر تحقیقات قدیم ایرانی تمدن اور اوستا سے متعلق ہیں

۱۰۔ برگزیدہ اشعار رودکی سمرقندی: فارسی کے اولین اور معروف ایرانی

شعر میں رودکی سمرقندی کا نام ممتاز ہے، اس کے اشعار کا یہ ایک انتخاب ہے جسے پہل بار ۱۹۸۲ء اور دوسری بار ۱۹۸۳ء میں فارسی سے چینی زبان میں منتقل کرنے کا شرف جان ہوی کو حاصل ہوا۔

۱۱۔ نہ کو شک : ایرانی داستانوں پر مشتمل اس انتخاب کو ۱۹۸۲ء میں انگریزی سے چینی زبان میں پان چین لین نے منتقل کیا۔

۱۲۔ باغ لاله : یہ کلاسیکل فارسی اشعار کا مجموعہ ہے جو پان چین لین کے ذریعہ انگریزی اور دوسری زبانوں سے منتقل ہو کر وقتاً فوقتاً چینی رسائل و جرائد کی ذینت بنتا رہا ہے۔ لین نے ضرورت کے پیش نظر اسے ایک مجموعہ کی شکل دے کر ۱۹۸۳ء میں طباعت سے ہم کنار کیا۔

۱۳۔ داستانهای دل انگیز ادبیات فارسی : یہ ایک ایرانی ادیبہ خانم زہرا خاٹری کی تصنیف ہے جسے جان ہون نین نے ۱۹۸۳ء میں چینی زبان میں پیش کیا۔

۱۴۔ لیلی و مجنون : معروف ایرانی شاعر نظامی گنجوی کی یہ مثنوی ہے جسے ۱۹۸۳ء میں جان ہون نین نے فارسی سے منظوم چینی زبان کے قالب میں ڈھالا۔ پھر ۱۹۸۹ء میں لوانیون فی کے توسط سے روسی سے چینی زبان میں اس کا ترجمہ منظر عام پر آیا۔

۱۵۔ جامع التواریخ : یہ رشید الدین فضل اللہ کی تصنیف ہے۔ ۱۹۸۳ء میں

انگریزی سے چینی زبان میں اس کو منتقل کرنے کا اعزاز یو وایون و جوجی جی کو حاصل ہوا۔

۱۶۔ برگزیدہ داستانهای عامیانه ایرانی : یہ بھی ایک عام ایرانی داستانوں پر مشتمل انتخاب ہے جسے ۱۹۸۳ء میں انگریزی سے چینی زبان میں پیش کرنے کا فریضہ یوان ون جی نے انجام دیا۔

۱۷۔ برگزیدہ اشعار نظامی گنجوی : نظامی گنجوی کے منتخب اشعار کا ترجمہ ۱۹۸۸ء میں فارسی سے چینی میں جان ہوی کے بدست انجام پایا۔

۱۸۔ برگزیدہ از غزلیهای کہن فارسی : قدیم فارسی غزلوں کا یہ ایک انتخاب ہے جو ۱۹۸۸ء میں جان ہون نین کے توسط سے براہ راست فارسی سے چینی زبان میں منتقل کیا گیا۔

۱۹۔ ختائی نامہ : علی اکبر ختائی کی یہ تصنیف ہے جس کا ترجمہ فارسی چینی زبان میں جان جی شان اور ان کے رفقاء نے ۱۹۸۸ء میں کیا۔

۲۰۔ منتخبات داستانهای عامیانه فارسی : یہ بھی عام فارسی داستانوں کا ایک انتخاب ہے جو ژالوی کے توسط سے فارسی سے چینی زبان میں منتقل کیا گیا۔

۲۱۔ سالار شاعران : فردوسی سے متعلق پان چین لین کی یہ ایک منتقل فارسی تصنیف ہے جو ۱۹۹۰ء میں منظر عام پر آئی۔

۲۲۔ قابوسنام : یہ قابوسنامہ کی کاؤس بن اسکندر کی تصنیف ہے جسے ۱۹۹۰ء میں فارسی سے چینی میں منتقل کرنے کا سہرا جان ہوی کے سر بندھتا ہے۔

۲۳۔ داستانهای برگزیدہ از شاهنامه فردوسی : یہ شاہنامہ فردوسی سے منتخب داستانوں کا ایک مجموعہ ہے جو ۱۹۹۱ء میں جان ہون نین کے بدست فارسی سے چینی زبان میں منظوم ترجمہ کی شکل میں ظاہر ہوا۔

۲۴۔ برگزیدہ رباعیات فارسی : شعرائے فارسی کی رباعیوں کا یہ بھی ایک منتخب مجموعہ ہے۔ ۱۹۹۱ء میں فارسی سے چینی زبان میں اس کے ترجمہ کا اعزاز جان ہوی کے حصہ میں گیا۔

۲۵۔ مجموعہ اسی آثار ادبیات کہن و معاصر فارسی : قدیم و معاصر فارسی

کے ادبی آثار کا یہ ایک اہم مجموعہ ہے جس کا ترجمہ ۱۹۹۱ء میں براہ راست فارسی سے چینی زبان میں چین کے ادباء اور محققین کے ایک گروہ نے انجام دیا۔

۲۶۔ تاریخ ادبیات ایران : ایرانی ادب کی تاریخ پر مشتمل دو جلدوں میں یہ ایک جامع

اور اہم کتاب ہے جسے ۱۹۹۲ء میں چینی زبان میں تصنیف کر کے جان ہون نے سن قبول حاصل کیا۔

۲۷۔ اساطیر ایران باستان : قدیم ایرانی کہانیوں پر مشتمل یہ ایک تصنیف ہے

جو ۱۹۹۲ء میں فارسی سے چینی زبان میں یوان وون چی کے توسط سے ترجمہ و تالیف کے مرحلہ سے گزری۔

چین میں ایک معرکہ الاراء کام لغت نویسی کے ضمن میں بھی انجام دیا گیا۔ ۱۹۸۱ء میں پیکنگ یونیورسٹی کے شعبہ فارسی کے اساتذہ اور تہران میں واقع انجمن لغت نامہ دھندہ کے تعاون سے فارسی سے چینی زبان میں ”فرہنگ بزرگ فارسی بہ چینی“ کے نام سے ایک لغت شائع کی گئی۔ پھر ۱۹۹۰ء میں اس کی دوبارہ اشاعت ہوئی اور مذکورہ اداروں کے تعاون سے بڑے اہتمام کے ساتھ لغت مذکور کی اشاعت کا سلسلہ ہنوز جاری ہے۔ ”فرہنگ بزرگ فارسی بہ چینی“ فارسی زبان و ادب سے متعلق چین میں شائع ہونے والی تصنیفات میں سے ایک گراں قدر تصنیف ہے۔ جس کی اشاعت پر اب تک اسے دو ممتاز انعامات سے نوازا گیا

چینی مسلمانوں کے دینی مراسم | سرزمین چین میں فارسی زبان و ادب کی جڑیں بتدریج

پیوستہ ہوتی چلی گئیں، اس کا ایک نمایاں اثر یہ دیکھنے میں آیا کہ فارسی زبان چینی مسلمانوں کی زبان کی حیثیت سے متعارف ہونا شروع ہوئی چنانچہ دینی رسوم کی ادائیگی کے وقت

چینی مسلمانوں میں فارسی زبان کے الفاظ کا استعمال عام ہو گیا۔ نماز سے قبل اذان کے لئے ’بانگ نماز‘ اذان دینے کی جگہ کے لئے منارہ کے بجائے ’بانگ جایی‘ اور طہارت کے لئے لفظ وضو کے بجائے خالص فارسی لفظ ”آبدست“ کا استعمال ان میں عام ہو گیا۔ اسی طرح تمام پنج وقتہ نمازوں اور نماز عیدین کی ادائیگی کے وقت ان کی نیتیں بھی وہ فارسی زبان ہی میں کرنے لگے جس کی بنیادیں مختلف نمازوں سے متعلق فارسی زبان میں نیت ناموں پر مشتمل بازاروں میں دستیاب کتابیں ہیں جن میں اندرون نماز پڑھے جانے والے اذکار اور ادعیہ کے عربی متن کے بین السطور فارسی میں ان کے معانی بھی درج ہیں۔ اسی طرح شادی بیاہ کے موقع پر زوجین کے درمیان ایجاب و قبول فارسی زبان ہی میں کرائے جاتے ہیں جو اس بات کا ثبوت ہے کہ فارسی زبان کس قدر چینی مسلمانوں میں رچی بسی ہوئی ہے۔

چین کا ایک گاؤں ’دہ پارسی‘ | چین کے جنوب میں ’دہ پارسی‘ کے نام سے چھوٹے

دریاؤں اور نہروں کے بیچ میں ایک معمولی سا چھوٹا گاؤں آباد ہے۔ اس کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں چاول کے کھیت اور کاج کے درخت ہیں جن کی پتیاں نہایت باریک اور لمبی اور تنے بالکل سیدھ میں ۳۰ میٹر کی بلندی تک پہنچے ہوتے ہیں اس کے علاوہ اس گاؤں میں سرسبز و شاداب باغ ہیں، جن میں لمبے، مغز دار اور خوش رنگ بانس کی پیداوار ہوتی ہے جو بالکل راست اور متساوی اتساق میں ۲۰ میٹر تک لمبی چلی گئی ہے۔ اس کے پتے لمبے اور خرم کی شکل کے ہوتے ہیں اور تنوں سے لاکھی اور نیزے بنائے جاتے ہیں۔ نہروں اور دریاؤں میں بطخوں اور مرغابیوں کی اچھل کود بڑا دل کش منظر پیش کرتی ہے۔ اس گاؤں کے تعلق سے یہ چیز بہت ہی غیر معمولی اہمیت کی حامل اور قابل توجہ ہے کہ اس کا نام ایرانی طرز پر ہونے کے علاوہ وہاں کے باشندوں کے سماجی و رسم و رواج

قدیم ایرانی تہذیب و تمدن کی چھاپ زیادہ نمایاں نظر آتی ہے بلاشبہ گاؤں کے باشندوں کی اکثریت جو تجارت پیشہ ہے پارسی النسل ہے جن کے آباؤ اجداد نے ایران سے ہجرت کر کے تانگ (TANG) کے زمانہ میں (۶۱۸ء - ۹۰۷ء) چین کے اس گاؤں میں بود و باش اختیار کر لی تھی۔

مذکورہ گاؤں کے باشندوں کے دینی مراسم ان کے اپنے مذہبی عقائد کی بنیاد پر انجام پذیر ہوتے ہیں۔ مثلاً یہ کہ عبادت و بندگی کے ارکان مردوں کے مراسم تدفین اور بطور تعزیت میت کے اہل خانہ کو تحائف دینے کی رسم سونے کے بنے ہوئے دو بال مقابل مجسموں کے سامنے انجام دی جاتی ہے جو ان کے عقائد کے مطابق ان کے دو خداؤں کے منظر ہیں۔ ایک نیکی کا خدا جس کا نام پرسا (PERSA) ہے جس کی صورت بہت ہی شفقانہ اور معصوم سی ہوتی ہے اور دوسرا بدی کا خدا ہے جو ایک دیو ہے اور جس کا نام لون گیران (LONG QI LIANG) ہے۔ ان کی ناکیں بالکل سیدھی اور لمبی اور آنکھیں اندر کی طرف دھنسی ہوئی ہوتی ہیں اور مونچھیں دراز۔ ہر ایک کے سر پر ایک برتن ہوتا ہے جس میں شمع روشن رہتی ہے۔ سولہ افراد پرتل ایک گروہ کے توسط سے قوانین جاری کئے جاتے ہیں۔ اس گروہ کا سرپرست ایک لمبی اور سیاہ چادر میں لمبوس نظر آتا ہے جس کے سر پر ایک سیاہ نوکدار ٹوپی ہوتی ہے۔ طویل المدت رسم کی ادائیگی کے دوران ڈھکا بیٹا جاتا ہے۔ گاؤں کے قبرستانوں کی شکل تلوار کے نیام کی مانند یا چین کے قدیم دیگوں کے مشابہ ہوتی ہے جس میں دو حلقے جڑے ہوتے ہیں۔

اس گاؤں کے باشندوں کی شکل و شبہت بھی ایرانیوں جیسی ہوتی ہے۔ چین کے دوسرے علاقوں سے نسبتاً بہت امتیاز رکھتی ہے۔ گاؤں میں ۶۷ خاندان ایسے ہیں جن کا تعلق نایو (NAYU) خاندان سے ہے۔ یہ نکتہ بھی عمومی طور پر قابل قبول ہے کہ بہت زمانہ قبل ”دہ پارسی“ کو چینی بندرگاہ کی حیثیت حاصل رہی ہے جہاں پارسیوں کے جہاز لنگر انداز ہوا کرتے تھے۔ اس گاؤں کے ایک باشندہ وان شاؤ سان (WANG SHAOXIANG) کے قول کے مطابق اس کے آباؤ اجداد نے تقریباً ۶۱۳۶۹ء میں سو جو (SU ZHO) سے نقل وطن کر کے ”دہ پارسی“ میں سکونت اختیار کر لی تھی۔ آج اس گاؤں کا شمار چین کے ترقی یافتہ شہروں میں ہوتا ہے۔

معارف کے ڈاک

مولانا کے محترم نے مندرجہ ذیل گرامی نامہ اپنی وفات سے ایک ماہ ایک روز قبل لکھا تھا جو ٹھکر ڈاک کی مرہانی اور حسن انتظام سے اس ناچیز کو توب الیہ کو لکھنے کے ڈیڑھ ماہ بعد ملا جس کو توب گرامی کے آفرین جس تمنائے ملاقات کا اظہار ہے اگر والا نامہ وقت سے ملا ہوتا تو نا ممکن تھا کہ نیاز مندان کی خدمت میں حاضر نہ ہوا ہوتا۔ ض۔

لکھنؤ

۲۱/۸/۲۰۰۰ء

محبی عزیز و فاضل مولانا ضیاء الدین اصلاحی صاحب زید لطفہ

اسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ عنایت نامہ مورخہ ۲۶ نومبر مل کر باعث سرور ہوا، آپ نے اس خدمت کو بڑی اہمیت دی جو ادارہ تصنیفین کے سلسلہ میں کی تھی۔ یہ اس عظیم ادارہ کا حق ہے اللہ اور بھی توفیق عطا فرمائے۔

کتاب پر جو صاحب نظر ثانی کر رہے تھے وہ سفر پر گئے ہوئے ہیں وہ آئیں گے تو انشاء اللہ جلد کام مکمل کر لیں گے اور کتاب آپ کو بھیج دی جائے گی۔

صحت کی کمزوری کی وجہ سے شاید رمضان لکھنؤ میں کیا جائے، معالجین کا مشورہ ہے اللہ تعالیٰ

والسلام مع الاکرام

مستقبل قریب میں آپ سے ملائے۔

دعا گو

ابوالحسن علی ندوی

۳۰ نومبر ۱۹۹۹ء

مولانا نے سلطان بروہائی سے ملنے والی رقم سے ۲۵ ہزار روپے مرحمت فرمائے تھے یہ اسی کی طرف اشارہ ہے۔

مولانا کے والد بزرگوار کی تصنیف اشفاق فی الاسلامیہ فی الہند کے اردو ترجمے کی طرف اشارہ ہے۔ ”من“

۲۵ فروری سنہ ۱۴۲۰ھ

مکرمی! السلام علیکم

مولانا علی میاں پر آپ کے "شذرات" میں عربی کا یہ شعر:

اذا عوفی وای فقی اضاعوا لیوم کریمتہ وسدا دثغر

حضرت مولانا علیہ الرحمہ کی زبانی کہتے ہوئے موت کی آغوش میں چلے جانا کچھ مسامت پر

محول کرنا پڑے گا۔

قاعدہ سے تو یہ موقع ع "فقد نا کا وای فقی فقد نا" کا ہے، اضاعت کا مفہوم نہ تو

حضرت مولانا علیہ الرحمہ کی شخصیت و منزلت سے میل کھاتا ہے نہ ہی حضرت کے ماحین اور عقیدت مندوں کے جذبات کا عکاسی کرتا ہے۔

پھر بھی یہ مسامت ہی ہے، قابل گرفت غلطی بہ ہر حال نہیں ہے۔ بے تکلف یہ بات لکھ دی ہے۔ امید کہ اسے خردہ گیری کے خانہ میں جگہ نہ دیں گے۔

والسلام: عبدالقدوس دہلوی

مفتی شہزاد شاہی مسجد۔ آگرہ۔

کراچی

۱۲ جنوری سنہ ۱۴۲۰ھ

محترم ضیاء الدین صاحب! سلام سنون

مولانا علی میاں کی وفات کے بعد سے آپ کو خط لکھنے کی کوشش کر رہا تھا مگر سچے میں نہیں آتا کہ کیا

کھیل موت العالم موت العالم کے مصداق مولانا کا انتقال عالم انسانی کا سانحہ عظیم ہے۔ وہ ملت کا نگہبان اور ملت کے مسائل کو حل کرنے کے لئے زندگی بھر کوشاں رہے۔ ان کی ساری زندگی علم و عمل کا جیتا جاگتا نمونہ

ہے۔ آپ کے شذرات کا انتظار ہے۔ نیازمند: خورشید نعمانی

تلخیص و تبصرہ

اسامہ بن منقذ کی کتاب "المنازل والدیار"

کی گمشدگی اور بازیابی

اذ کلیم صفات اصلاحی

مجمع اللغة العربیہ، دمشق کے اپریل ۱۹۹۵ء کے شمارہ میں استاذ عیسٰی فتوح کا

یہ مضمون شائع ہوا تھا، قارئین معارف کی دلچسپی کے لئے اس کی تلخیص پیش کی جاتی ہے۔ مترجم

میری معلومات کی حد تک اسامہ بن منقذ الکسانی (م: ۱۰۹۵-۱۱۸۸ء) نے کتاب الاعتبار کے

علاوہ کوئی کتاب نہیں چھوڑی تھی جس کا انگریزی ترجمہ لبنانی مورخ ڈاکٹر فلیپ صبی نے تحقیق و

تحشیہ کے بعد شائع کیا ہے۔ لیکن اب روسی مشرق کراشکو سکی نے اس کی دوسری کتاب

"المنازل والدیار" کا انکشاف کیا ہے کہ وہ روس میں ہے۔ جس کی نقل سیدروس نے حلب سے

بہم پہنچائی ہے جو وہاں کے سفیر تھے اور جس کی وہ تحقیق و اشاعت کے کام میں لگے ہوئے ہیں۔

ایک طویل عرصے کے بعد ۱۹۷۵ء میں ڈاکٹر وہیب طنوس نے اپنا ڈاکٹریٹ کا مقالہ "الوطن

فی الشعر العربی" تیار کیا جس میں عربی و غیر عربی مصادر کے مستند حوالوں سے انہوں نے اسامہ بن منقذ

کی زندگی اور اس کے شعر و ادب کا جائزہ لیا ہے، جس میں اسامہ کی کتاب "المنازل والدیار" کو

لے اسامہ بن منقذ کثیر التصانیف تھے ان کی مزید کتابوں کے لئے معارف دسمبر ۱۹۹۰ء میں پروفیسر مختار الدین احمد علی گڑھ

اور ستمبر ۱۹۹۱ء میں ڈاکٹر محمد اجل اصلاحی کے مضامین دیکھے جائیں، دمشق کا یہ رسالہ پہلے المجمع العلمی العربی کے

نام سے شائع ہوتا تھا، اس کے جولائی ۱۹۲۵ء کے شمارے میں بھی کتاب المنازل والدیار کا ذکر ہے (مترجم)

بنیادی ماخذ بنایا گیا ہے۔

ڈاکٹر طنوس نے اسامہ بن منقذ کی تالیفات کا تذکرہ کیا ہے ان میں ۱۲۵۰ اوراق پر مشتمل "المنازل والدیار" بھی شامل ہے جو اپنی نوعیت کے لحاظ سے دنیا کا منفرد مخطوطہ ہے اور لندن گراڈ کے اورینٹل انسٹیٹیوٹ ڈی آرٹس میں محفوظ ہے۔ کتاب میں ۱۶ فصلیں ہیں اور ہر فصل میں کچھ اشعار اور کچھ شری عباریں ہیں جو اس فصل کے عنوان کے لحاظ سے درج کی گئی ہیں۔

ڈاکٹر وصیب طنوس نے اس کتاب کے موضوعات کا ذکر کرتے ہوئے اس طرف اشارہ بھی کیا ہے کہ یہ کتاب ایسے اشعار سے بھری پڑی ہے جو غم و اندوہ، مصائب و آلام، جدائی و فراق اور ٹیئوں پر آہ و بکا اور گریہ و زاری کی طرف نشاندہی کرتے ہیں۔ اس میں شری حصہ کم ہے۔ ڈاکٹر طنوس کی وضاحت کے مطابق اس کتاب کی تالیف کی اصل محرک مولف کی اپنی ذاتی حالت تھی۔ اس کو شدید غم و اندوہ کا سامنا کرنا پڑا۔ اس کے اہل و عیال زلزلہ میں تباہ ہو گئے۔ اس آفت ناگہانی نے منہر عاصی پر واقع حماۃ کے قریب قلعہ شیزر کو تہس نہس کر دیا۔ قلعہ کے سارے لوگ تباہ ہو گئے۔ یہ کتاب اسامہ بن منقذ کے غم و اندوہ کی صدائے بازگشت اور اس کے احساسات کی پُر سوز انداز میں ترجمانی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ مولف نے اس کتاب میں خارج از بحث موضوعات پر اعتماد کیا ہے اور متعدد ثانوی موضوعات در آئے ہیں جن کا کتاب کے بنیادی مقصد سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ جیسا کہ ڈاکٹر طنوس نے صراحت کے ساتھ لکھا ہے کہ اس کتاب کی اصلی تدر و قیمت یہ ہے

کہ یہ بارہویں صدی عیسوی یعنی چھٹی صدی ہجری کے ادب کی آئینہ دار ہے اور اس چیز نے اس صدی کے ادب کے مطالعے میں اس کو ایک اہم مرجع کی حیثیت دے رکھی ہے۔ چنانچہ یہ کتاب اس عہد کی ادبی روح کی جاسکتی ہے۔ نیز اسامہ بن منقذ کی شخصیت کو بھی یہ کتاب آشکارا کرتی ہے۔ ڈاکٹر طنوس کا خیال ہے کہ اس کتاب کی اہمیت اس اعتبار سے بھی ہے کہ یہ بہت متنوع اور اہم مواد پر

مشتمل ہے جو اپنے اسلوب بیان کے لحاظ سے منفرد ہے اور اس لائق ہے کہ عربی شاعری کے ادبی موضوعات کی اساس قرار پائے۔ اس لئے کہ اس میں تقریباً ۵ ہزار عربی اشعار ہیں جن میں کچھ ایسے بھی ہیں جو خود ان شعراء کے دواوین میں نہیں ملتے۔ دوسرے ان کا انتخاب ایک بلند پایہ ادبی ذوق اور اعلیٰ تنقیدی شعور کا احساس دلاتا ہے۔ بایں طور یہ کتاب عربی ادب کے مشہور شعری مجموعوں حماسہ اور امالی کے ہم پلہ اور ان کے مشابہ قرار دی جاسکتی ہے۔

اسامہ بن منقذ کے ہاتھ سے مرقوم اس بے بہا مخطوطہ کی بازیافت کا قصہ کرائسکوفسکی (۱۸۸۲ء-۱۹۵۱ء) نے اپنی کتاب مع المخطوطات العربیہ میں تحریر کیا ہے اور اس واقعہ کے ذکر کے وقت اس پر خوشی کی جو کیفیت طاری رہی اس کا بھی اس نے اظہار کیا ہے جس وقت اس کو یہ مخطوطہ ہاتھ لگا۔ اس کی خوشی کا ٹھکانہ نہ رہا۔ چنانچہ وہ لکھتا ہے کہ سترہویں صدی عیسوی کے اواخر میں یہ مخطوطہ جینیوا سے شام، روسو نامی شخص کے پاس پہنچا جس کا تعلق شرعہ آفاق فرانسیسی صاحب قلم جان جاک روسو کے خاندان سے تھا۔ روسو نے شام میں بہت اچھی زندگی گزاری اور بہت ساری دولت اکٹھا کی۔ فرانسیسی انقلاب کے برپا ہونے کے وقت اس کا بیٹا حلب، بغداد میں جینیوا کی حکومت کا سفیر تھا۔ جس کی وجہ سے اس کے پوتے کی تربیت فرانسیسی تہذیب و ثقافت کے زیر اثر ہوئی۔ اس نے عربی، فارسی اور ترکی زبانوں میں مہارت حاصل کی اور اپنے والد کے نقش قدم پر چلتے ہوئے وہ تاجر اور سفیر ہو گیا اور حلب میں ایک لمبی مدت تک رہا جو اس زمانے کا اہم ثقافتی مرکز تھا۔ اسی بنیاد پر اس کے ادبی ذوق کی نشوونما ہوئی اور اس کے دل میں مخطوطات جمع کرنے کا داعیہ پیدا ہوا، رفتہ رفتہ اس کے پاس مخطوطات کا ایک بہت بڑا ذخیرہ اکٹھا ہو گیا۔

ایسا محسوس ہوتا ہے کہ بعد میں اس کی مالی حالت اچھی نہ رہی۔ چنانچہ اس نے ۱۸۱۵ء میں

اپنی تمام خرید شدہ کتابیں اور مخطوطات فروخت کرنا چاہا۔ سب سے پہلے اس نے فرانسیسی حکومت سے پیشکش کی۔ تاہم فرانس نے اس کی بھاری قیمت کی وجہ سے لینے سے انکار کر دیا۔ دوسرے اس سے قبل پولین کی جنگ ہو چکی تھی جس کی وجہ سے فرانسیسی حکومت کا بجٹ بھی متحمل نہیں تھا۔ چنانچہ جب اس کی اطلاع فرانسیسی مشرقی سلفتردی سائنسی کوٹی تو اس نے اپنے دوست سید اوفادون کو جو اس وقت روس میں وزیر تعلیم تھے بتایا۔ انہوں نے خریدنے کی آمادگی ظاہر کی اور اس کو دو مرتبہ میں خریدا، پہلی مرتبہ ۱۸۱۹ء اور دوسری مرتبہ ۱۸۲۵ء میں۔ اس طرح حکومت فرانس اس قیمتی مجموعہ سے محروم ہو گئی اور روس اس کو حاصل کرنے میں کامیاب ہو گیا اور عالمی ایشائی میوزیم کی اس کو زیت بنایا۔

پھر کراٹشکونے روس کے ان مخطوطات کی اہمیت و افادیت پر طویل بحث کی ہے جو حلب سے پٹربرگ منتقل کئے گئے تھے اور جن کو اس نے قیصر روس کے ہاتھ بیچا تھا۔ ان مخطوطات میں "المنازل والدیار" ہے جو کہ اس مجموعہ کتب میں ہاتھ آیا تھا۔ وہ لکھا ہے:

"جب میکیم گورکی نے عالمی ادب و لٹریچر کی نشر و شاعت کا مرکز قائم کیا اور اس نے مشرقین کو اہم اور عظیم المقاصد کاموں کے لئے پہلی مرتبہ اکٹھا کیا تو ترجمہ کے لائق عربی کتابوں کے سلسلہ میں ایک لائق عمل تیار کیا گیا، اس میں اسامہ بن منقذ کی "کتاب الاعتبار" بھی شامل تھی۔ اسامہ بن منقذ سلیبی جنگوں کے زمانہ کا شہسوار اور شکاری تھا۔"

ابن منقذ کی کتاب "المنازل والدیار" سے کوئی بھی مشرقی واقف نہیں تھا۔ بجز "فرین" کے جس نے اس کی طرف ہلکا سا اشارہ کیا تھا۔ فرانسیسی مشرق "دیرا بنودع" جس نے اسامہ بن منقذ کی تصنیفات کے مطالعہ میں تقریباً اپنی نصف زندگی ختم کر دی اس کو بھی اس مخطوطہ کا کوئی علم نہیں تھا جو خود مولف کے ہاتھ لکھا ہوا تھا جب کہ وہ ۷۰ سال کا تھا۔

یہ مخطوطہ کیسے دستیاب ہوا کراٹشکونسکی کی آنکھیں جب اس مادر مخطوطہ کی دید سے روشن ہوئیں جو ایشیائی

میوزیم میں موجود تھا تو اس پر پہلی کیفیت یہ طاری ہوئی کہ "میرے ہاتھ کا نپ اٹھے اور مجھ پر عجب طاری ہو گیا۔ جب میں نے اس جلد کو کھولا تو میں خیالوں میں گم تھا۔ میری خواہش تھی کہ میں اس میں ان سطروں کو دیکھوں جو سلطان صلاح الدین ایوبی اور شیردل ریچرڈ کے بارے میں ان دونوں کے معاصر کے قلم سے ہے جو پہلے کا دوست اور دوسرے کا دشمن تھا۔"

کراٹشکونسکی نے سیاہ جلد والے مخطوطہ کو کھولا اور نہایت بے تابی کے ساتھ اس کے اول و آخر پر نگاہ ڈالی لیکن اس کو بہت ناکامی اور مایوسی ہوئی۔ اس نے دیکھا کہ اس کے شروع کا حصہ ناقص اور آخر کا حصہ بھی موجود نہیں ہے۔ اس کے شروع کے حصہ کی کتابت بہت بعد کے زمانہ میں ہوئی جو کہ دوسرے خط میں جدید اوراق پر لکھا ہوا تھا۔

اسامہ بن منقذ کی صراحت کے مطابق اس نے اپنی یہ کتاب (المنازل والدیار) ۷۰ سال کی عمر میں اپنی زندگی کے اواخر میں تصنیف کی تھی۔ اس میں اس کے ان تمام اہل خاندان کے مرثیے تھے جو ۵۵۲ھ میں قلعہ شیزر میں ہلاک ہو گئے تھے۔ بنی منقذ کے خاندان کا کوئی شخص جو اس قلعہ میں تھا بچا نہیں تھا۔ اسامہ اور اس کا لڑکا جو اس قلعہ سے دور تھے بچ گئے تھے۔ چنانچہ وہ لکھتا ہے کہ میری خاندان بربادی نے مجھ کو یہ کتاب ترتیب دینے پر آمادہ کیا۔ اس لئے کہ زمانے نے میرے شہر و وطن پر آفت ڈھائی۔ وہاں کے مکانات اور اس کے باشندے تباہ ہو گئے۔ اس کی منزلوں کے نشانات رہ گئے اور وہاں کی خوشیاں حسرتوں، نامرادیوں اور رنج و غم میں تبدیل ہو گئیں اور جب مجھے زلزلہ کی ستم ظریفی کے بعد اس کا علم ہوا تو میں اپنے اور اپنے قرابت داروں کے مکانات پسماندہ سکا میرے اوسان خطا کر گئے اور میں اس عظیم مصیبت اور اپنی عیش و راحت کے سلب سے خدا کی پناہ مانگنے لگا۔ یہ اتنا سنگین حادثہ تھا جس نے مجھ کو آنسوؤں میں ڈبو دیا۔

اسامہ بن منقذ نے زلزلہ کے فوراً بعد "المنازل والدیار" تالیف نہیں کی بلکہ پندرہ

سال کے وقفہ کے بعد جب اس کا نفس مطمئن ہوا اور اس کے حواس پوری طرح درست ہوئے تو اپنی کبرسنی میں یہ کتاب تصنیف کی۔ جب کہ اس کی معرکہ آرائی اور شکار بازی کا دور بھی ختم ہو چکا تھا۔ قلعہ کیفا درجہ دیار بکرہ اور جزیرہ ابن عمر کے درمیان نہر دجلہ کے پُر فضا مقام پر واقع ہے میں جب امیر فخر الدین کی میربانی میں اسامہ کو ایک خوشگوار زندگی گزارنے کا موقع ملا تو اس نے وہاں متعدد کتابیں تالیف کیں۔ مورخین کے اعداد و شمار کے مطابق اس نے تقریباً ۱۵۰ کتابیں شعر، بلاغت، تاریخ وغیرہ مختلف موضوعات پر لکھیں۔ ان کتابوں میں خاص اہمیت کی حامل کتاب المنازل والدیار ہے جو معتد بہ اشعار اور ایسے نثری ٹکڑوں پر مشتمل ہے جن میں تنبیہ، رمز، بات و اشاراتی قصے اور روایتیں ہیں۔ یہ تمام اشعار عزیز وطن کے فراق و بربادی کی وجہ سے پُر درد و غم انجمن ناولوں میں تبدیل ہو گئے ہیں۔ اسی وجہ سے یہ کتاب اسامہ بن منقذ کے غمگین حواس اور اس کی بے اطمینانی و انتشار کی صدائے بازگشت معلوم ہوتی ہے۔ اسامہ نے اپنی کتاب المنازل والدیار میں اپنے خاندان اور اپنے وطن شہر شیزہ کا ماتم نہایت پُر درد و غم ناک لہجے میں کیا ہے۔ ایک شعر میں کہتا ہے:

”اے کبوتر و آتم کو غم داندوہ نے برا لکھتے نہیں کیا۔ حالانکہ ہم میں جو غم خوار ہیں وہ رو پرستے تو

انہوں نے کہا۔ صبر کر یعنی ہم کس پر آنسو بہائیں۔ (وہ یہ کہہ کر اڑ گئیں)، اور جب میں ان کے غم میں

تمنا ہوا تو میرے آنسو جاری ہو گئے اور میں کبھی بھی ان کے غم سے آزاد نہیں ہو سکتا۔

اسامہ کا بیٹا مرحف صلاح الدین ایوبی کے ہم نشینوں میں تھا۔ ممکن ہے اسی کے واسطے سے

اسامہ کو ۱۱۵۵ھ میں دمشق بلایا ہو۔ اسامہ کے آنے پر صلاح الدین نے اس کا اعزاز کیا اور

اس کے ساتھ بڑے لطف و کرم کا معاملہ کیا اور اس کی کفالت کے لئے معرہ کے اطراف میں اس کے

نام کچھ جاگیریں کر دیں اور دمشق میں بھی اس کو کچھ املاک مہیا کئے۔ اس کو اپنا مشیر بنایا۔ چنانچہ

جب وہ فرنگیوں سے ہمدرد ہو گیا رہتا تھا تو اسامہ بن منقذ سے جنگی اطلاعات کے سلسلہ میں مراسلت بھی کرتا تھا۔ اسامہ دمشق میں رہنے لگا۔ اس نے وہاں کے مدرسوں میں تدریس خدمت بھی انجام دی۔ یہاں قیاس کی وجہ سے دمشق کی علمی مجالس سے اس کے تعلقات استوار ہوئے۔ پھر صلاح الدین بد مزگی کے نتیجہ میں اس سے الگ بھی ہو گیا اور اسی حالت میں ۱۱۵۵ھ میں اس کا وقت آخر آ گیا اور نہریہ کے شمالی جانب کوہ قاسیون کے دامن میں اس کی تدفین ہوئی۔ اس کا مقبرہ ابن خلکان کے زمانہ تک معروف تھا۔

سکراتش کو لکھی لکھتا ہے کہ اسامہ بن منقذ اپنے ساتھ قلعہ کیفا سے دمشق ایک بڑا کتب خانہ لایا تھا۔ اسی طرح جب اس نے مصر سے شام کا سفر کیا تو اس وقت بھی اس کے ساتھ بہت ساری کتابیں تھیں۔ لیکن یہ ساری کتابیں سمندر میں اور ساری چیزوں کے ساتھ ضائع ہو گئیں۔ ان کتابوں کی غرق آبی کا زخم تادم حیات مندمل نہیں ہوا۔ کتاب المنازل والدیار ان کتابوں میں تھی جو وہ حصن کیفا سے لا کر دمشق لایا تھا۔

فہرست ۱۷

دیکھو رول نمبر

معارف پریس، اعظم گڑھ

نام مقام اشاعت : دار المصنفین اعظم گڑھ پتہ : دار المصنفین، اعظم گڑھ

نوعیت اشاعت : ماہانہ نام پبلشر : ” ” ”

نام پرنٹر : عبدالمنان ہلالی ایڈیٹر : ضیاء الدین اصلاحی

قومیت : ہندوستانی قومیت : ہندوستانی

نام و پتہ مالک رسالہ دار المصنفین

میں عبدالمنان ہلالی تصدیق کرتا ہوں کہ جو معلومات اوپر دی گئی ہیں وہ میرے علم و یقین میں صحیح ہیں۔ عبدالمنان ہلالی۔

ادبیات

قطبہ تاریخ وفات

حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی رحمۃ اللہ علیہ

از ڈاکٹر رئیس احمد نعمانی

ابوالحسن، آن مفکر اسلام
حیفاً خور و قلبہا می حنین
خونہا ریخت چشم پاکد لان
نالہ سرداد جمع دانا یان
ہم عرب، ہم عجم گریست براو
درد یوارندہ گفت کہ آہ!
واقعہ نکتہ ہای شرع مبین
آن امام مفکران زمان
داندان زبان و فکر عرب
آنکہ مثلش نبود در کشور
آن نویسدہ شہیر جهان
حق پرستان و حق پر دہان را
نوشتہ ظلو ہر واسرار
چونکہ بیرون ز بزم یاران رفت
خواب از دیدہ ہای حیران رفت
چون سرشان ز پیش چشمان رفت
چونکہ آن شاہ زرف بینان رفت
آنکہ سوی بہشت خندان رفت
دو فقیہ بزم اہل ایمان رفت
کاشف راز ہای عرفان رفت
سرور مجمع ادیبان رفت
پاسدار علوم قرآن رفت
ہم زباندار و ہم سخنران رفت
آن حبیب کتاب خوانان رفت
دادہ درس حدیث و قرآن رفت
از عروج و زوال کیمیاں رفت

پہ: گوگولائی، نی آبادی، علی گڑھ۔

آنکہ از رفتنہ ہای قوم و وطن
چہرہ ہای عزیمت و دعوت
از بجا و شہید و ہم صدیقی
صحت اہل دل خوشش آمد
صیت مرگش بہ ظرف ساعتی چند
خبر این فوجہ چون ناگاہ
باسر آہ گفت تا ریخش
کرد تخذیر مصر و ایران رفت
روی قوطاں کردہ رخشان رفت
شرح دادہ بہ چند عنوان رفت
کردہ شرح حدیث پنہاں رفت
تا بہ اتصای جملہ کیمیاں رفت
بر رئیس و ہمین احزان رفت
حیف آن پیشوای دوران رفت

۱۳۲۰ھ = ۱۳۱۹ + ۱

(۱۳۲۰)

شبلی کے فکر و فن کا نگہاں نہیں رہا

از جناب وارث ریاضی صاحب

جدد و عمل کا ہر درخشاں نہیں رہا
سوز و گداز قلب کا سماں نہیں رہا
وہ یادگار بزم سلیمان نہیں رہا
شبلی کے فکر و فن کا نگہاں نہیں رہا
وہ مرجع طریقت و احسان نہیں رہا
روح روان محفل عرفاں نہیں رہا

پہ: کاشانہ ادب، سکنا دیوراج، مغربی چپارن، بہار۔

حواشی

۱۔ مولانا کا کتاب "مطالعہ قرآن کے اصول و مبادی" نے انسانی دنیا پر مسلمانوں کے عروج و زوال کا اثر
۲۔ "اسمعی یا مصر" اور "سخنانی چند بابرادران ایرانی" سے "تاریخ دعوت و عزیمت" سے "نبی رحمت"
۳۔ "قصص النبیین"، "سیرت سید احمد شہید" اور "ردۃ ولا بابک" لکھا ہے۔ "صحبتی باہل دل"۔

اسلام کے علوم و معارف کا ترجمان

دور آشنائے سنت و قرآن نہیں رہا

صد حیف وہ مورخ عالم چلا گیا!!

سیرت نگار محسن انسان نہیں رہا

وہ عارف سائنس اور دینی کاراز داں

اقبال کا وہ مرد مسلمان نہیں رہا

چھبرے گا کون ہر اخوت کا زمزمہ

انسانیت کے درد کا درماں نہیں رہا

بزم ادب تھی جس کے تخیل سے مستیر

وہ جلوہ زارِ کیف بہاراں نہیں رہا

اسے خامرہ غم فشاں کہ نہیں صدا قلم

اسے نطق اشک ریز کہ سجاں نہیں رہا

دارت بہارِ گلشن قوم و وطن نہاں

بر ختم دو ہزار سہ ہوا محسن نہاں
۱۳۹۹ھ

قطعاتِ تاریخ و وفات

حضرت مولانا علی میاں ندوی مرحوم

از جناب قمر سنبھلی صاحب

(۱)

جناب شیخ ندوی دار فانی سے ہوئے رخصت

سفینہ آہِ ملت کا ہوا ہے آج بے ساحل

قرنوں جس گھڑی کی فکر سالِ صدہ جاں کاہ

ندایہ غیب سے آئی "مجددِ خلد میں داخل"

۱۳۲۰ھ

(۲)

اک سر پرستِ حقین ملت کو کھو کے آج

ہے ان کے غم میں عالمِ اسلام نوحہ خواں

لے استادِ محترم ماہرِ نقادِ ندوی مرحوم نے حضرت مولانا امجد علی میاں ندوی کو اقبال کے مردِ مومن کا

مصدقی لکھا ہے۔

۵۵۴۲- نئی دہلی۔

لائیں کہاں سے ڈھونڈ کے ان کا سارا بھر

عالم کا درد رکھتے تھے سینے میں وہ نہاں

دنیا سے بے نیاز تھے، عقبتی کے فکر مند

اسوہ نبیؐ کا ان کے ہر اک فعل سے عیاں

سالِ وفات ملتا ہے یوں بھی کبھی قمر!

شکرائی ہیں صدائیں سماعت سے ناگہاں

اہلِ جہاں پکارا تھے "روزہ" کے ساتھ ہیں

"داخل ہوئے بہشت میں جس دم علی میاں"

۲۱۸ + ۱۷۸۱ = ۱۹۹۹ عیسوی

قطرہ تاریخ و وفات

از جناب عبدالقدوس رومی صاحب

بوالحسن سید علی ندوی کی رحلت! کیا کہیں؟

بات کہنے کی نہیں ہے اگر یہ پیہم کی ہے

بالتف غیبی نے یہ تاریخ بتلائی، کہا

موت عالم کی نہیں ہے موت یہ عالم کی ہے

۱۳۲۰ھ

۲۲ + ۱۳۹۳ =

کلیاتِ شبلی (اردو)

یہ علامہ شبلی کی تمام اردو نظموں کا مجموعہ ہے جس میں ثنوی صبح امید، قصائد جو مختلف مجلسوں

میں پڑھے گئے اور وہ تمام اخلاقی، سیاسی، مذہبی اور تاریخی نظمیں جو کانپور، ٹرکئی، طرابلس، بلقان،

مسلم لیگ، مسلم یونیورسٹی وغیرہ کے متعلق لکھی گئی تھیں اور مختلف اخباروں اور رسالوں میں شائع

ہوئی تھیں مولانا سید سلیمان ندوی نے ان کو طبعی محنت سے اس مجموعہ میں یکجا کر دیا ہے، اس کے

شروع میں ان کے قلم سے علامہ کی شاعری پر ایک مبسوط مقالہ بھی ہے۔ یہ نظمیں مولانا شبلی کے شاعرانہ

کمالات کا ثبوت اور مسلمانوں کے چل سالہ جدوجہد کی ایک مکمل تاریخ ہے۔

ضخامت: ۱۳ صفحے اور قیمت ۲۵ روپے

پبلیشر: مفتی شہزاد ہوشیار۔ مقابل جامع مسجد۔ اگرہ۔

باب لتقریظ والا انتقاد

رسالوں کے خاص نمبر

ماہنامہ فکر و نظر، برصغیر میں مطالعہ قرآن مدیر جناب ڈاکٹر صاحبزادہ
ساجد الرحمن عمدہ کاغذ و طباعت 'صفحات ۳۹۵' قیمت سالانہ ۲۰۰ روپے خصوصی شہ
۲۰۰ روپے پتہ: ادارہ تحقیقات اسلامی بین الاقوامی اسلامی یونیورسٹی، پوسٹ بکس

۱۹۲۵ اسلام آباد ۴۴۰۰۰ -

قریب دو ڈھائی سال پہلے پاکستان کے مشہور علمی و تحقیقی ادارہ تحقیقات اسلامی
برصغیر میں مطالعہ قرآن کے عنوان سے ایک علمی مجلس منعقد کی تھی، زیر نظر خاص شمارہ اسی
سمینار کے سولہ مقالات کا مجموعہ ہے، علوم القرآن اردو تفاسیر و مفسرین اور مخطوطات
کے ابواب کے تحت یہ مضامین متنوع اور پُر اثر معلومات ہیں، ہندوستانی تفسیروں میں
علامہ جیون مولانا تھانوی، سرسید مولانا شار الشرائف، مولانا مودودی اور پیر کرم شاہ
الازہری کی تفسیروں کے خصائص کا خصوصی جائزہ لیا گیا ہے۔ اٹھارویں صدی کے شاہ
مراد اللہ سنہلی کی تفسیر مراد یہ کا ذکر بھی ہے، ایک مضمون میں بلوچستان کے ترجم و تفکر
کا اچھا تعارف ہے، حصہ مخطوطات میں ابن عسکر کی التکمیل والاعتام لکتاب لتعریف
والاعلام کا تعارف ڈاکٹر احمد خاں کے قلم سے ہے، پاکستان کے ایک کتب خانہ مسعود
جہت بیدار سلامیہ کے چند عربی و فارسی مخطوطات سے بھی واقفیت ہوتی ہے، لیکن باب
اول زیادہ اہم ہے اس میں برصغیر میں قرآن فہمی کے متعلق چھ سیر حاصل مقالے شامل ہیں،

ڈاکٹر عبد الرشید رحمت نے علوم قرآنیہ سے شغف رکھنے والے پندرہ نمایاں حضرات کے
انتخاب میں تعجب ہے، ترجمان القرآن مولانا حمید الدین فراہی کا نام نہیں لیا، مولانا امین
احسن اصلاحی مرحوم کے ذکر کے باوجود یہ کمی محسوس ہوتی ہے، مقالہ نگار کا تجزیہ متوازن ہے
ماہم ڈاکٹر برہان احمد فاروقی کے متعلق یہ جملہ غیر ضروری ہے کہ 'دور حاضر کے وہ شاید واحد
مسلمان فلسفی ہیں جنہیں قرآن کریم اور اس کی تعلیمات پر غیر متزلزل یقین تھا، اسی موضوع
پر ڈاکٹر اعجاز فاروقی اگر کم کام مضمون بھی محنت و مطالعہ و تحقیق کا اچھا نمونہ ہے۔

ماہنامہ العلم سرسید نمبر مدیر جناب سید مصطفیٰ علی بریلوی، صفحات ۳۴

قیمت سالانہ ۱۰۰ روپے، فی شمارہ ۳۰ روپے، سرسید نمبر ۳۰ روپے، پتہ: آل پاکستان

ایجوکیشنل کانفرنس، شارع سید الطاف علی بریلوی، ا۔ جے ۳۵/۱، ناظم آباد،

کراچی - پاکستان۔

مشہور ماہر تعلیم ادیب و صحافی اور سرسید کے عقیدت مند جناب سید الطاف علی
بریلوی مرحوم رسالہ العلم کے ذریعہ قریب نصف صدی تک مسلمانوں کی تعلیمی و تہذیبی ترقی و
کامرانی کے لئے سرگرم عمل رہے، ان کے انتقال کے بعد جناب سید مصطفیٰ علی بریلوی نے شکل
اور ناماً سادہ حالات کے باوجود اس قیمتی یادگار کو قائم رکھا اور اس کی قدر و قیمت میں اضافہ
ہی کیا، العلم کے ہر شمارے میں تعلیم و تدریس کے مسائل، ممتاز ماہرین تعلیم خصوصاً دانشور
سرسید علی گڑھ کے متعلق منتخب تحریریں آتی رہتی ہیں، زیر نظر دو شمارے (جنوری تا جون
۱۹۹۸ء) خصوصی نمبر کی شکل میں سرسید کی ہمہ جہت شخصیت کے مطالعہ کے لئے خاص ہیں۔
تعلیم و ادب اور علی گڑھ تحریک کے علاوہ ذات بنو حنی سے سرسید کی محبت و عقیدت پر ایک
عمدہ تحریر بھی ہے، سرسید کے رفیق قریب مولوی سید اللہ خاں کے متعلق مضمون بھی پڑھنے

کے لائق ہے، ۱۹۹۲ء میں سرسید نے آل انڈیا مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کے مقاصد کے بیان میں ایک اہم تقریر کی تھی جس کا ایک طویل اقتباس نقل کیا گیا ہے، ایک صدی گزرنے کے باوجود ان الفاظ کی اہمیت آج بھی برقرار ہے کہ "... قومی کاموں کو عملی طاقت سے انجام دینا، جب تک کہ قوم میں قومی ہمدردی پیدا نہ ہو، نہیں ہو سکتا مگر افسوس کہ ہماری قوم میں وہی چیز نہیں جس کی سب سے زیادہ ضرورت ہے، ان مضامین کے علاوہ رسالہ کے مستقل موضوعات مثلاً وفيات اور نقد و نظر وغیرہ بھی شامل ہیں، سرسید نمبر کے ساتھ العلم کے دو شمارے (جولائی تا دسمبر ۱۹۹۹ء) بھی موصول ہوئے جن میں اور مضامین کے علاوہ جناب سید الطاف علی مرحوم کی تعلیمی ادبی و صحافتی خدمات کے متعلق کئی مضامین ہیں، قارئین خصوصاً تعلیمی تحریکوں اور علمی گروہوں کے مکتب فکر سے تعلق رکھنے والوں کے لئے اس رسالے کا مطالعہ بلکہ سرپرستی ضروری ہے۔

سہ روزہ دعوت ہندوستانی مسلمان نمبر حصہ دوم مدیر جناب پرواز رحمانی

مفہات: ۱۶، قیمت: ۲۵ روپے، پتہ: سہ روزہ دعوت، دعوت نگر، ابوالفضل انکلیو

جامعہ نگر، نئی دہلی۔

مشہور و موقر اخبار دعوت کی اس خصوصی اشاعت کے پہلے حصہ کا تعارف ان صفحات میں آچکا ہے، اب یہ دورہ ہر حصہ بھی ہندوستانی مسلمانوں کے بعض اہم مسائل اور جماعتوں، تحریکوں اور مدرسوں کے متعلق مفید و جدید معلومات پر مشتمل ہے مقصد واضح ہے کہ خیریت کی حیثیت سے مسلمانوں کو ان کا فرض منصبی یاد دلایا جائے، اس سلسلے میں مسلم پرسنل لا بورڈ اور اوقات کے علاوہ بعض علاقوں میں مسئلہ ارتداد کے متعلق ایسے معلومات پیش کئے گئے ہیں جن سے واقفیت اور باخبری عموماً کم ہے، ایک باب میں اثنا عشریہ اور یوہنا اور

بریلوی حضرات کا تعارف اہل سنت والجماعت کے عنوان سے ہے اور خوبی یہ ہے کہ کسی مسلک کی ترجیح یا اختلافی نظریات سے گریز کرتے ہوئے محض ان کی تاریخ کو صداقت کے ساتھ پیش کر دیا گیا ہے یا سنی اسمبلیوں میں مسلم نمایندگی، ۱۹۹۱ء کی مردم شماری میں مسلمانوں کا تناسب، مختلف یونیورسٹیوں میں مسلمان اساتذہ کی تعداد اور دینی تعلیمی اداروں کی تفصیل نے اس شمارہ کو مفید تر بنا دیا ہے، ادارہ دعوت کی یہ کاوش متعین و قابل قدر ہے۔

ماہنامہ ریاض الجنہ، مرشد امت نمبر، مدیر جناب عبدالغفور ندوی،

صفحات: ۲۵۶، قیمت سالانہ: ۱۰۰ روپے، اس شمارہ کا قیمت: ۵۰ روپے، پتہ: مدرسہ

عربیہ ریاض العلوم چوکیہ گوری، ضلع جونپور۔

گوری کا مدرسہ ریاض العلوم اب دینی تعلیمی حلقوں میں محتاج تعارف نہیں اس کی وسیع و عریض عمارت، لائق اساتذہ اور عمدہ تعلیم و تربیت دراصل اس کے بانی مولانا شاہ عبدالحمید کی ولایت، خلاص اور مسلسل جدوجہد کی مرہون منت ہے، مولانا مرحوم کا دائرہ فیض و افادہ بڑا وسیع تھا، گزشتہ سال ان کا انتقال ہوا تو علماء و مشائخ کی بزم سو فی محسوس ہوئی لیکن ان کی یاد اور ذکر کا سلسلہ جاری ہے، یہ خاص نمبر بھی اسی سلسلے کی ایک کڑی ہے، جس میں ان کے تلامذہ و مترشدین اور احباب و معاصرین کے نقوش و تاثرات، اہل دل کی صحبتوں کے حظ و کیف سے آشنا کرتے ہیں۔

ماہنامہ صراط مستقیم، شیخ عبدلعزیز بن باز نمبر، مدیر جناب عبدالہادی

الدری، بہترین کاغذ و طباعت، صفحات: ۹۳، قیمت سالانہ: ۲۰ پونڈ، پتہ: ۲۰ گرین

اسال ہتیجہ، برنگھم بی، ۵ ڈی بی یو کے

برنگھم برطانیہ سے شایع ہونے والا یہ اردو رسالہ مفید و دلچسپ مضامین اور

نفاست و خوبصورتی کے لحاظ سے بڑا جاذب نظر ہے، سعودی عرب کے نامور عالم و بزرگ شیخ عبدالعزیز بن عبداللہ بن باز کی یاد میں یہ شمارہ اس مقصد سے خاص کیا گیا کہ موجودہ اور آئندہ زمانے کے لئے یہ درس و افادیت کا ایک ذریعہ بن جائے، چنانچہ مضامین کے انتخاب میں کوشش کی گئی ہے کہ شیخ مرحوم کی دینی، ملی اور اخلاقی زندگی کی اصل اور کامل تصویر سامنے آجائے، مولانا عبدالرؤف جھنڈا انگریز مرحوم، حافظ صلاح الدین یوسف، ابوالیان حامد اور ڈاکٹر صیب حسن اور دیگر اہل قلم کے مضامین سے مزین یہ شمارہ شیخ بن باز کی بلند پایہ شخصیت کے شایان شان خراج عقیدت ہے۔

ماہنامہ صوت القرآن

تیار پوری، صفحات، قیمت سالانہ ۱۰ روپے، فی شمارہ ۸ روپے، پتہ: شاہ وجیر الدین اکیڈمی، جامعہ بن عباس بلڈنگ، سکندر ٹولوز، سرخیز ڈھال، احمد آباد، گجرات ۳۸۲۲۱۰۔

گجرات کی سرزمین علم و ادب سے اس نے رسالہ کا اجراء علوم دینیہ کے احیاء اور اردو سے محبت و تعلق کی نسبت سے بڑا خوش آئند ہے، اس جج نمبر میں قرآن و حدیث اور تاریخ کی روشنی میں حج اور ارض بیت اللہ کے متعلق عمدہ تحریروں کو یکجا کیا گیا ہے، حضرت مولانا سید سلیمان ندوی کی ایک قیمتی تحریر حج کی حقیقت کے نام سے اور مولانا سید محمد رابع ندوی کا مضمون حج تاریخ و مسائل کے آئندہ میں، بھی اس میں شامل ہے، جنت البقیع اور مرینہ منورہ اور مصافات کے نقشے بھی دئے گئے ہیں، اس طرح عام قارئین کے علاوہ یہ غازیین حج کے لئے کارآمد ہے۔

تصوف اور ہندوستانی معاشرہ جنرل

محی الدین بھٹی والا، صفحات ۲۸۸، قیمت ۱۵۰ روپے، پتہ: حضرت پیر محمد شاہ

درگاہ شریف ٹرسٹ، احمد آباد، گجرات ۳۸۰۰۰۱۔

درگاہ حضرت پیر محمد شاہ ٹرسٹ کی بعض علمی کاوشوں کا ذکر ان صفحات میں آچکا ہے، زیر نظر جنرل بھی اسی سلسلے کا حصہ ہے، کئی سال پہلے اس ٹرسٹ کے زیر اہتمام تصوف اور ہندوستانی معاشرے کے عنوان سے ایک سیمینار ہوا تھا جس میں ڈاکٹر نذیر احمد، خواجہ حسن ثانی نظامی، پروفیسر شہناز احمد فاروقی اور دہلی، ممبئی اور احمد آباد کے متعدد فضلا و محققین نے شرکت کی تھی، زیر نظر جنرل میں ان کے مقالات یکجا کئے گئے ہیں، مدیر معارف کا مقالہ گجرات و احمد آباد اور ان کے بعد صوفیائے کرام کی علمی و ثقافتی دین کے عنوان سے ہے، انگریزی حصے میں ڈاکٹر ضیاء الدین ڈیسانی، ڈبلو، اوالوف اور ڈاکٹر اسماعیل لالی والہ کے مضامین ہیں۔

سالانہ مجلے

مجلہ المنار مدیر جناب ظل الرحمن فائق، پتہ: ندوۃ الطلبة، جامعہ سلفیہ، ریوڑی آلا

دارالسی ۲۲۱۰۱۰۔

جامعہ سلفیہ بنارس کے طلبہ کا یہ سالانہ مجلہ گزشتہ شماروں کی طرح ہونہار طلبہ کے علمی ذوق اور ان کے اساتذہ کی صحیح تعلیم و تربیت کا آئینہ ہے، مضامین میں تنوع ہے عربی، انگریزی اور ہندی میں بھی مضامین ہیں، یہ مجلہ تحسین اور حوصلہ افزائی کا مستحق ہے۔

کاروال مدیر جناب صغیر احمد، پتہ: اینٹکوار دوہائی اسکول اینڈ جونیئر کالج، جگکاوں، صدارت

جگکاوں کا اینٹکوار دوہائی اسکول ہمارے شہر کے نیک نام تعلیمی اداروں میں سے، معروف ماہر تعلیم اور مدبر آموزگار جناب کبر رحمانی کی نگرانی اور جناب محمد فاروق اعظمی جیسے لائبریریئر کی رہنمائی میں یہ اسکول چشمہ خیر و فیضان رہا ہے، اب ان دونوں حضرات کی ملازمت سے سبکدوشی کے بعد یہ مجلہ ان کے ذکر سے

پڑھے، جناب اعظمی کی مختصر خودنوشت بڑی موثر ہے۔

نئے رسائل

سہ ماہی کوہسار جرنل مدیر جناب ڈاکٹر مناظر عاشق ہرکانوی، مختصر تقطیع،

صفحات ۹۶، قیمت فی شمارہ ۵ روپے پتہ: برہ پورہ، بھاگلپور، بہار، ۸۱۲۰۰۱۔

معروف ادیب و عاشق اردو ڈاکٹر مناظر عاشق ہرکانوی کی ادارت میں شایع ہونے

والے اس ادبی رسالے کا مقصد اردو ادب کے سرمائے میں 'نئے پن' کا اضافہ کرنا ہے،

چنانچہ ہائیکو، ٹکوئی، ترمینی، ترائیل، دوہیتی، دوہے اور کہہ کمر نیاں وغیرہ بعض جدید

شعری ہئیتوں اور تجربوں کی کثرت اس شمارے میں نمایاں ہے، ہالینڈ کے ایک ادیب شاعر

احسان سمگل کے لئے ایک گوشہ خاص کیا گیا ہے، کچھ افسانے بھی ہیں، قارئین کے خطوط کے

کالم کی سرخی 'ازلاف' سے بھی نئے پن کی تمنا کا اظہار ہوتا ہے۔

ماہنامہ جام شہود مدیر جناب محمد اعظم خاں قادری، قیمت سالانہ ۸۰ روپے

فی شمارہ ۷ روپے پتہ: ماہنامہ جام شہود ۶۶۔ بالی گنج سرکلر روڈ، کلکتہ ۱۹۔ ۷۰۰۰۰۔

دینی و اصلاحی رنگ نمایاں ہے، زیر نظر شمارہ میں مولانا حشمت علی خاں مولانا محمد علی

جوہر اور امام احمد رضا خاں وغیرہ پر مضامین بھی ہیں۔

ماہنامہ پیام اردو مدیر جناب سعادت احمد، قیمت سالانہ ۲۰ روپے فی شمارہ

۸ روپے پتہ: ماہنامہ پیام اردو ۹۶/۹۶-۱-۲۲، سلطانپورہ، حیدرآباد اے۔ پی ۲۳۰۰۵۔

اس نوخیز رسالے میں غزلوں اور افسانوں کا حصہ غالب ہے، ایک مضمون سرسید پر بھی ہے۔

پندرہ روزہ حق و باطل مدیر جناب حکیم محمد سراج الدین صدیقی، سالانہ ۱۰۰ روپے فی شمارہ ۵ روپے

پتہ: ۵۸۷ دارڈمس، گودھنی، ناگپور ۴۴۱۳۱۱، مہاراشٹر۔

دعوت تبلیغ اور اصلاح معاشرہ کے مضامین پر مشتمل اس سال کا مطالعہ فائدہ سے خالی نہیں۔

ع۔ ص۔

مطبوعات جدیدہ

اقوال سلف حصہ پنجم و ششم مرتبہ مولانا محمد قمر الزماں صاحب، متوسط تقطیع

عمدہ کاغذ و کتابت و طباعت، مجدد صفحات بالترتیب ۳۳۲ و ۲۸۰، قیمت ۱۳۲ روپے

مکتبہ دارالمعارف ۳۶۶/۳۰۷، بخش بازار، الہ آباد۔ یو پی۔

بے شمار کتابوں میں ائمہ و علمائے سلف کے احوال اور ارشادات و ملفوظات کے

بکھرے ہوئے جواہر ریزوں کو چھننے اور ایک سلک زریں میں پروونے کے مفید و مبارک

سلسلے کی یہ نئی کڑی ہے، اس سے پہلے کے حصوں کا ان صفحات میں ذکر آچکا ہے، اب اس

نئی جلد میں دو حصے یعنی پنجم و ششم شامل ہیں، حصہ پنجم میں مولانا شاہ وحی اللہ فتح پوری سے مولانا

اسعد اللہ سہارنپوری تک ۶۲ بزرگان دین کا تذکرہ ہے، ان میں بجا طور پر جناب کبر الہ آبادی

اور اصغر گوندوی جیسے عارف و صوفی منش شعرا اور چند ایسی نیک خواتین کا بھی ذکر ہے

جو اس عصر حاضر میں گویا رابعہ بصریہ تھیں، حصہ ششم میں مولانا قاری محمد طیب سے قاری

صدیق احمد باندوی تک ۱۲۵ اہل اللہ کا ذکر ہے، اس بیش قیمت خزینے کی یافت آسان نہ تھی

کتابیات کی فرست سے اندازہ ہوتا ہے کہ وسیع مطالعہ و جستجو کے بعد یہ نعمت ہاتھ آئی ہے

ملفوظات و اشعار کے حسن انتخاب، پاکیزگی ذوق اور مفید حواشی نے اس کو اور بھی دلکش و

موثر بنا دیا ہے، اس سے پہلے یہ خیال ظاہر کیا گیا تھا کہ یہ محض اقوال سلف ہی نہیں تذکرۃ الاخیاء

بھی ہے، حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی کے الفاظ میں اس قسم کے مجموعوں سے 'مختلف و متفاوٹ

العصر و العراور متنوع حالات و ماحول کے اشخاص سے رہنمائی حاصل کی جاسکتی ہے، یقیناً یہ

کتاب ہر شخص کے مطالعہ و استفادہ کے لائق ہے۔

مولانا احتشام الحق کی آپ بیتی، تحریک جمہوریت پاکستان کا ایک باب

مرتبہ جناب ڈاکٹر ابوسلمان شاہجمال پوری، متوسط تقطیع، کتابت و طباعت عمدہ،

مجلد مع گرد پوش، صفحات ۳۳۶، قیمت درج نہیں، پتہ: مکتبہ شاہد ۹، علی گڑھ

کالونی کراچی ۷۵۸۰۰۔

پاکستان کی پچاس سالہ تاریخ میں جن علماء کا عملی سیاست سے گہرا تعلق رہا ان میں

مولانا احتشام الحق تھانوی مرحوم کا نام نمایاں ہے، ان کی شہرت میں ان کی پُر زور خطابت کا

خاص دخل ہے، عرصے تک وہ پاکستان میں اسلامی آئین کی تدوین و تنفیذ کی کوششوں کی

وجہ سے وہاں کی مذہبی سیاست پر اثر انداز رہے، قدرتا ان کے بعض سیاسی خیالات

سے اختلاف بھی کیا گیا لیکن ان کی اہمیت مسلم رہی، زیر نظر کتاب کے عنوان سے یہ اندازہ

ہوتا ہے کہ یہ مولانا مرحوم کی خود نوشت سوانح ہوگی، لیکن ۳۳۶ صفحات کی اس کتاب میں

ان کے حالات صرف ۴۵ صفحات تک محدود ہیں، باقی حصہ مولانا مودودی اور جماعت اسلامی

سے نظریاتی و انتخابی اختلاف و معرکہ آرائی کی تفصیل ہے، جس کے ناقل و راوی کتاب کے

فاضل مرتب ہیں، پاکستان کی اندرونی سیاست اور وہاں کے مسلکی و نظریاتی خلفشار و حقیقت

سے تعلق رکھنے والوں کے لئے اس میں دلچسپی کا سامان ہو سکتا ہے، اس سلسلہ میں ریٹائرڈ

ایر مارشل اصغر خاں کا یہ تاثر معنی خیز ہے کہ اس کتاب سے قاری پر ہماری مذہبی گروہ بندیوں

اور ان کے رہنماؤں کے افسوسناک اختلافات واضح ہو جائیں گے اور یہ احساس بھی ہوگا کہ

جن لوگوں کو ہمارے سیاسی اور دینی فکر کی رہنمائی کا شوق ہے ان کے درمیان بھی کسی حد تک

فکر و عمل کی یک جہتی بہت ضروری ہے۔

شرح مقدمہ شیخ عبدالحق محدث دہلوی فی بیان بعض مصطلحات الحدیث

از جناب مولانا حبیب الرحمن قاسمی، متوسط تقطیع، عمدہ کاغذ و کتابت و طباعت

صفحات ۱۷۶، قیمت درج نہیں، پتہ: مرکز دعوت و تحقیق دیوبند، یو پی۔

حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی کی مشہور شرح مشکوٰۃ، لمعات التبیح کے شروع

میں مصطلحات حدیث کے متعلق ایک نہایت مفید مقدمہ بھی ہے جو روز اول سے طالبان

حدیث کے درمیان مقبول و متداول ہے، یہ علمیہ شکل میں اور پھر اردو ترجمے کے ساتھ بھی

شائع کیا گیا لیکن اب یہ ترجمہ کم باب ہیں، طلبہ کی ضرورت کے پیش نظر مراجعت و تصحیح

اور سلیس ترجمہ کے ساتھ اب زیر نظر کتاب کی شکل میں اس کو شائع کیا گیا ہے۔ شروع

میں شیخ محدث دہلوی کا جامع تذکرہ بھی ہے۔ اس کتاب سے اب استفادہ اور بھی آسان

ہو جائے گا۔

اثر انصاری فکر و فن کے آئینہ میں از جناب ایم نسیم عظمیٰ، متوسط

تقطیع، عمدہ کاغذ و کتابت و کتابت، صفحات ۱۹۵، قیمت ۱۰۰ روپے، پتہ نکھار پبلی

کیشنز، ڈومن پورہ، سونا تھ بھجنجی، یو پی۔

جناب اثر انصاری، ایک خوش گو اور خوش فکر شاعر ہیں، غزل ان کی محبوب صنف

سخن ہے، لیکن نظم نگاری میں بھی وہ کم نہیں، ان کے متعدد شعری مجموعوں میں ایک مجموعہ:

نظموں پر مشتمل ہے، وہ اچھے ادیب و نشر نگار بھی ہیں، جس کا اندازہ ان کی تذکرہ سخنوران

مسو، دبستان شبلی کے نامور انشا پرداز، اور سفر حج کے شب و روز سے ہوتا ہے، عربیت

پسندی اور گوشہ گنہ گامی کو ترجیح دینے کے باوجود ان کو شہرت کی نعمت حاصل ہوئی اور

ارباب سخن کی بزم میں ان کی کاوشیں قدر و عزت کی نظر سے دکھی گئیں، ان کی فنی خوبیوں کا

تصانیف مولانا عبدالسلام ندوی مرحوم

اسوہ صحابہ : (حصہ اول) اس میں صحابہ کرام کے عقائد ، عبادات ، اخلاق و معاشرت کی تصویر پیش کی گئی ہے ۔
 اسوہ صحابہ : (حصہ دوم) اس میں صحابہ کرام کے سیاسی ، انتظامی اور علمی کارناموں کی تفصیل دی گئی ہے ۔
 اسوہ صحابیات : اس میں صحابیات کے مذہبی ، اخلاقی اور علمی کارناموں کو یکجا کر دیا گیا ہے ۔

سیرت عمر بن عبد العزیز : اس میں حضرت عمر بن عبد العزیز کی مفصل سوانح اور ان کے تجدیدی کاموں کا ذکر ہے ۔
 امام رازی : امام فخر الدین رازی کے حالات زندگی اور ان کے نظریات و خیالات کی مفصل تشریح کی گئی ہے ۔
 حکمائے اسلام : (حصہ اول) اس میں یونانی فلسفہ کے مآخذ ، مسلمانوں میں علوم عقلیہ کی اشاعت اور انہیں صدی تک کے اکابر حکمائے اسلام کے حالات ، علمی خدمات اور فلسفیانہ نظریات کی تفصیل ہے ۔

حکمائے اسلام : (حصہ دوم) متوسطین و متاخرین حکمائے اسلام کے حالات پر مشتمل ہے ۔
 شعر السنہ : (حصہ اول) قدام سے دور جدید تک کی اردو شاعری کے تغیر کی تفصیل اور ہر دور کے مشہور شاعر کے کلام کا باہم موازنہ ۔

شعر السنہ : (حصہ دوم) اردو شاعری کے تمام اصناف غزل ، قصیدہ ، مثنوی اور مرثیہ وغیرہ پر تاریخی و ادبی بنیاد سے تنقید کی گئی ہے ۔
 اقبال کامل : ڈاکٹر اقبال کی مفصل سوانح اور ان کے فلسفیانہ و شاعرانہ کارناموں کی تفصیل کی گئی ہے ۔

تاریخ فقہ اسلامی : تاریخ الشریعہ الاسلامیہ کا ترجمہ جس میں فقہ اسلامی کے ہر دور کی خصوصیات ذکر کی گئی ہیں ۔

انقلاب الامم : سرطور الامم کا انشاء پر ازانہ ترجمہ ۔
 مقالات عبد السلام : مولانا مرحوم کے اہم ادبی و تنقیدی مضامین کا مجموعہ ۔

اعترا ف اہل نظر نے کیا ، لایق مرتب نے اچھا کیا کہ ایسی تمام تحریریں یکجا کر دیں ، ان میں ڈاکٹر سید احتشام حسین علی جواد زیدی ، پروفیسر عنوان چشتی وغیرہ متاذا دیوں اور نقادوں نے ان کی شاعری کے متعلق گراں قدر خیالات کا اظہار کیا ہے ، پروفیسر منظر امام نے ان کو سچا اور کھرا شاعر قرار دیا ہے ، نشر نگاری کے باب میں مرتب اور ڈاکٹر شکیل احمد کے علاوہ مدیر معارف مولانا ضیاء الدین اصلاحی کی تحریر بھی شامل ہے ایک جو سہ قابل کے سجا اعتراض و تعارف کی یہ عمدہ مثال ہے ۔

روشن لکیریں از جناب شمیم طارق ، متوسط تقطیع ، بہترین کاغذ و طباعت ، مجلد مع گرد پوش ، صفحات ۱۲۸ ، قیمت ۱۵۰ روپے پتہ : روزنامہ ہندوستان ، مولانا آزاد روڈ ، ممبئی

اخباری اداریوں میں وقتی اور منہگامی ضرورت کے پیش نظر عموماً عصری مسائل اور روزمرہ کے واقعات سے متاثر قاری کے مزاج کی رعایت ملحوظ رکھی جاتی ہے اس لئے ان کی افادیت اور اہمیت کا دائرہ بھی محدود ہوتا ہے لیکن بعض تحریریں مطالعہ و فکر جذباتیہ حساس ، اصابت رائے اور زبان و اسلوب کی خوبی کی وجہ سے زندہ و قائم رہ جاتی ہیں ، اردو اخبارات و جرائد کی تاریخ ایسے متعدد نامور صحافیوں سے روشن ہے جن کی تحریروں کو بقائے دوام کا درجہ حاصل ہوا ، زیر نظر کتاب میں ممبئی کے صحافی جناب شمیم طارق کے قریب چالیس اخباری اداروں کو جمع کیا گیا ہے یہ وہاں کے اخبار اردو نامہ میں شائع ہو کر مقبول ہوئے ، رشیدی اور المبین مشرق وسطی کے اولین اخبار اردو کا پہلا اخبار طوق غلامی کی علامت سعودی عرب کا قومی دن کوئی رہزن نہ ہم سفر ہو جائے اور بندے ماترم وغیرہ عمدہ مضامین اس میں شامل ہیں جدید اردو صحافت کے ہاتھوں کی یہ روشن لکیریں اس کی خوش بختی کی خبر دیتی ہیں ۔